

SÉNAT DE BELGIQUE

RÉUNION DU 11 JANVIER 1934.

Rapport de la Commission de l'Industrie et du Travail chargée d'examiner le Projet de Loi contenant le Budget du Ministère de l'Industrie et du Travail pour l'exercice 1934.

(Voir les n^{os} 4-X, 25 et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séances des 7, 8 et 13 décembre 1933.)

BELGISCHE SENAAT

COMMISSIEVERGADERING VAN 11 JANUARI 1934.

Verslag uit naam van de Commissie van Arbeid en Nijverheid belast met het onderzoek van de Begroting van het Ministerie van Arbeid en Nijverheid voor het dienstjaar 1934.

(Zie de n^{rs} 4-X, 25 en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergaderingen van 7, 8 en 13 December 1933.)

Présents : MM. SOLAU, président; MATAGNE (Léon), RENARD, RUTTEN, et DEMETS (Fernand), rapporteur.

MADAME, MESSIEURS,

La Commission a constaté, avec une vive satisfaction, que ses suggestions ont été retenues en ce qui concerne l'emploi de machines pour le recensement de l'industrie et du commerce au 31 décembre 1930.

Il est de toute évidence qu'une statistique ne présente d'intérêt que si elle peut être publiée dans un délai restreint. C'est ce qu'a compris le Département qui n'a pas hésité à réclamer l'achat d'une des merveilleuses machines à statistiques pour le dépouillement du recensement décennal de l'industrie et du commerce.

Si le Comité du Trésor — encore lui — n'avait pas fait attendre pendant huit mois son autorisation, les résultats du recensement seraient aujourd'hui connus, et à moins de trois ans de distance, les huit volumes de mille pages chacun, consignant ces résultats, seraient publiés, bien que 33 p. c. des bulletins aient dû être retournés pour être rectifiés ou complétés, et que les derniers renseignements ne soient parvenus au service qu'au mois de juin 1932.

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Met levendige voldoening heeft de commissie vastgesteld dat rekening werd gehouden met hare voorstellen wat betreft het gebruik van machines voor de telling van nijverheid en handel op 31 December 1930.

Het is duidelijk dat een statistiek slechts van belang is zoo zij binnen korten tijd kan worden bekend gemaakt. Dat heeft het Departement begrepen en het heeft niet gearzeld den aankoop te eischen van een dezer wonderbare statistiekmachines voor de tienjaarlijksche telling van handel en nijverheid.

Zoo het Schatkistcomité — alweer — geen acht maanden op zijn toestemming had laten wachten, zouden de uitslagen van de telling thans bekend zijn en zouden op minder dan drie jaar afstand, de acht boekdeelen met duizend bladzijden elk, met de resultaten verschenen zijn, ofschoon 33 t. h. van de bulletijns voor verbetering of aanvulling moesten worden teruggezonden, en dat de laatste inlichtingen slechts in Juni 1932 bij den dienst toekwamen.

L'ampleur des opérations que représente ce recensement mérite d'être brièvement exposée ici.

Les bulletins de renseignements, à remplir par les intéressés, ont été de trois catégories. Leur texte a dû faire l'objet d'une longue étude, puisqu'il s'agissait d'obtenir, sous une forme simple et compréhensible, des renseignements copieux et variés.

Le premier bulletin dit « Etablissements Industriels » a été remis aux industriels, fabricants, entrepreneurs, administrateurs, délégués, directeurs, gérants, artisans, personnes travaillant à façon;

Le second bulletin dit « Etablissements Commerciaux », a été rempli par les négociants, boutiquiers, marchands, courtiers, banquiers, agents de change, cafetiers, restaurateurs, hôteliers, gérants de magasins, etc.;

Le troisième, dit « Employés et Ouvriers », fut rempli par tous les appointés et salariés du commerce et de l'industrie.

Voici quelques questions que reprend le bulletin « Employés et Ouvriers » :

Province du domicile;
Arrondissement du domicile;
Commune du domicile;
Sexe du recensé;
Nationalité du recensé;
Profession principale de l'intéressé;

Profession accessoire de l'intéressé;
Spécialité dans la profession principale;

Adresse de l'entreprise qui occupe le recensé;

Genre d'industrie ou commerce de la maison qui occupe l'intéressé;

Le recensé est-il chômeur complet?

S'il est chômeur intermittent, depuis quelle date?

Est-il affilié à une caisse d'assurance-chômage?

Les bulletins des patrons interrogent le recensé sur la forme juridique de

De uitgebreide verrichtingen van deze telling verdienen hier bondig te worden uiteengezet.

De inlichtingsbulletijns door de belanghebbenden in te vullen waren van drie categorieën. Hun tekst moest lang worden overwogen vermits het ging om veelvuldige en uiteenlopende inlichtingen, te bekomen onder een eenvoudigen en bevattelijken vorm.

Het eerste bulletin gezegd « Nijverheidsinrichtingen » werd overhandigd aan de nijveraars, fabrikanten, aannemers, afgevaardigden, beheerders, bestuurders, zakenvoerders, ambachtslieden op stukwerk;

Het tweede bulletin gezegd « Handelsinrichtingen », werd ingevuld door handelaars, winkeliers, kooplieden, makelaars, bankiers, wisselagenten, koffiehuishouders, spijsuishouders, hoteliers, zetbazen in winkels, enz.

Het derde gezegd « Bedienden en Arbeiders » werd ingevuld door al de wedde- en loontrekkenden van handel en nijverheid.

Ziehier enkele vragen overgenomen in het bulletin « Bedienden en Arbeiders » :

Provincie der woonplaats;
Arrondissement der woonplaats;
Gemeente der woonplaats;
Geslacht van den getelde;
Nationaliteit van den getelde;
Voornaamste beroep van den betrokkene;

Bijberoep van den betrokkene;
Specialiteit in het voornaamste beroep;

Adres van het bedrijf dat den getelde te werk stelt;

Aard van de nijverheid of handel van het huis dat den getelde te werk stelt;

Is de getelde volledig werkloos?

Zoo hij gedeeltelijk werkloos is, sedert wanneer?

Is hij aangesloten bij een kas voor werkloosheidsverzekering?

De bulletijns van de werkgevers ondervragen den getelde over den

l'entreprise, sur les divisions de son entreprise, le nombre de personnes occupées : hommes, femmes, nationalité, etc.

Les bulletins reçus au Ministère de l'Industrie et du Travail durent être vérifiés et comparés avec les listes nominatives dressées par les communes afin de constater s'ils étaient complets.

Les bulletins recueillis se sont élevés à 700,000 pour les deux premières catégories, et à 2,300,000 pour les employés et ouvriers.

La codification de tous les renseignements obtenus, de façon à les faire tenir sous forme de chiffres dans les quarante-cinq colonnes des *punching-cards*, constitua une opération minutieuse et difficile. Il serait impossible de reproduire ici cette codification. Qu'il suffise de donner un seul exemple, pris dans le « Grand Groupe » industrie des métaux, dont un « Groupe » est fabrication d'ustensiles de ménage, et les « Sous-Groupes » fabriques d'articles en cuivre pour ménages, ateliers de ferblanterie, ateliers de rétameurs, rétamage, fabrique d'ustensiles de ménage en métal naturel, émaillé, galvanisé, nickelé, fabriques d'ustensiles en aluminium.

Le nombre des sous-groupes est de plus de 1,100.

La perforation des cartes fut opérée par quinze agents, à raison de 230 cartes par heure et par opérateur. Le contrôle des perforations décèle des erreurs s'élevant, pour de bons agents, à 2 pour mille, mais allant jusqu'à 12 pour mille pour des agents moins bien doués. Les cartes vérifiées passent ensuite à la trieuse, dont la vitesse pourrait atteindre 24,000 cartes à l'heure, si elle pouvait être employée sans aucune interruption.

juridischen vorm van de onderneming, over de onderverdeling van de onderneming, het aantal tewerkgestelde personen : mannen, vrouwen, hunne nationaliteit, enz.

De bulletijns, die op het Ministerie van Arbeid en Nijverheid toekwamen, moesten worden onderzocht en vergeleken met de naamlijsten door de gemeenten opgemaakt, om te zien of zij volledig waren.

De ingekomen bulletijns bedroegen 700,000 voor de eerste twee categorieën, en 2,300,000 voor de bedienden en arbeiders.

De codificeering van al de bekomen inlichtingen, derwijze dat zij onder vorm van cijfers konden passen in de vijf en veertig kolommen van de *punching-cards*, was een moeilijke en nauwkeurige verrichting. Het ware onmogelijk hier deze codificeering weer te geven. Een enkel voorbeeld moge volstaan, genomen in de « groote groep » der metaalnijverheid, waarvan een « groep » de vervaardiging van huishoudartikelen omvat, en de « onder-groepen », fabrieken van koperen huishoudartikelen, blikwerk, ketellapperswerkplaatsen, ketellapperij, fabrieken van huishoudartikelen in natuurlijk geëmailleerd, gegalvaniseerd, vernikkeld metaal, fabrieken van aluminium-gerief.

De onder-groepen zijn met meer dan 1,100.

Het knippen van de kaarten werd verricht door vijftien bedienden *a rato* van 230 kaarten per uur en per knipper. Uit de controle van de knipverrichtingen bleken vergissingen ten bedrage van 2 per duizend voor de goede bedienden, doch zij kunnen de 12 per duizend bereiken voor de minder goede. De nageziene kaarten gaan vervolgens in de sorteermachine, waarvan de snelheid 24,000 kaarten per uur zou kunnen bereiken zoo zij onverpoosd kon werken.

Une heureuse innovation due au distingué chef du Service de la Statistique, a permis un emploi plus complet de la tabulatrice. Au surplus, l'organisation de cet important service temporaire fait le plus grand honneur à ce fonctionnaire, dont l'ingéniosité ne manquera pas de trouver de nouvelles utilisations de la remarquable machine employée pour le recensement décennal, si, bien entendu, le Gouvernement a la sagesse d'acquérir la propriété des appareils, actuellement loués, mais dont le prix de location vient en déduction du prix d'achat.

Pour apprécier complètement l'organisation mécanographique de l'opération, il n'est pas inutile de comparer le recensement de 1930 à celui de 1910, dernier en date avant l'opération en cours.

Een gelukkige nieuwigheid, ingevoerd door het hoofd van den Dienst voor Statistiek, maakte een vollediger benutting van de tabulatrice mogelijk. De inrichting van dezen belangrijke tijdelijken dienst strekt tot eer van dezen ambtenaar, wiens vernuft niet nalaten zal nieuwe benuttingen uit te denken van de bewonderenswaardige machine voor de tienjaarlijksche telling gebruikt, zoo, wel te verstaan, de Regeering zoo wijs is deze toestellen aan te koopen, die thans worden verhuurd maar waarvan de huurprijs van den koopprijs zou worden afgetrokken.

Om de mecanografische inrichting van de telling volledig te beoordeelen, past het de telling van 1930 te vergelijken met die van 1910, die de laatste was vóór de verrichting die thans aan den gang is.

	En 1910. — In 1910.	En 1930. — In 1930.
Nombre total de bulletins après révision complète, environ. — <i>Gloaal aantal bulletijns na volledige herziening</i>	2,000,000	3,000,000
Durée du travail. — <i>Duur van den arbeid</i>	Dix ans (dont quatre de guerre) <i>Tien jaar</i> (<i>waarvan vier oorlogsjaren</i>)	Moins de quatre ans <i>Minder dan vier jaar.</i>
Exactitude. — <i>Nauwkeurigheid</i>	Très relative, le travail étant exécuté à la main. — <i>Zeer relatief, daar het werk met de hand werd uitgevoerd.</i>	Rigoureuse, toutes les opérations étant mécaniques. — <i>Zeer stipt daar al de verrichtingen mechanisch geschieden.</i>
Coût. — <i>Kosten</i>	660,000 francs-or ou 4,620,000 francs. 660,000 goudfrank of 4,620,000 frank.	5,500,000 francs 5,500,000 frank.

L'on peut se demander ici s'il ne conviendrait pas de créer, pour tous les Départements ministériels, un service central des statistiques qui, travaillant mécaniquement, pourrait rendre les plus signalés services. C'est, en tous cas, une agréable surprise de trouver, sous les combles poudreux d'un bâtiment vétuste, des fonctionnaires à l'esprit ouvert, entreprenant, ne reculant pas devant les méthodes de travail les plus modernes, et ayant au plus haut point l'amour de leurs fonctions. L'équipe temporaire, formée en si peu de temps par M. l'Inspecteur général Paternotte, a acquis une remarquable dextérité et une expérience peu commune.

Il serait fâcheux d'en rester là. Rien que pour le Département Industrie et Travail, la statistique des accidents du travail, représentant 200,000 fiches, est en retard de douze ans; la statistique des salaires et celle de la production présenteront le plus grand intérêt aussitôt que les affaires seront revenues à un niveau plus normal. La machine qui a permis de dresser rapidement les statistiques faisant suite au recensement décennal, coûte 475,000 francs; au 15 avril, date d'expiration du contrat, il aura été payé 187,500 francs pour la location. En suppléant 287,500 francs, l'Etat peut acquérir la propriété d'un matériel dont il aura une copieuse utilisation. Il a paru à la Commission que cette dépense doit être faite, et qu'il conviendrait, dans la suite, de procéder au recensement décennal de la population, par exemple, à fin 1935, 1945, etc., tandis que le recensement de l'industrie et du commerce serait fait à fin 1940, 1950, etc.

Les rapports publiés à l'occasion de l'examen du budget par la Chambre des Représentants passent en revue la situation de nos principales industries; il ne paraît donc pas opportun d'y revenir ici.

Men kan zich hier afvragen of het niet zou passen, voor al de ministerieele Departementen een centralen statistiekdienst in te richten, die mechanisch werkende de grootste diensten zou kunnen bewijzen. Het is in elk geval een aangename verrassing, onder de stoffige gewelven van een verouderd gebouw ambtenaren te vinden met ruimen geest, vol durf, die niet terugdeinzen voor de meest moderne werkmethodes en die hun ambt in den hoogsten graad genegen zijn. De tijdelijke ploeg in zoo weinig tijd gevormd door den heer Inspecteur-generaal Paternotte, heeft een merkwaardige vaardigheid en een buitengewone ervaring opgedaan.

Het ware jammer daar te blijven stilstaan. Alleen voor het Departement van Arbeid en Nijverheid, is de statistiek der arbeidsongevallen, vertegenwoordigende 200,000 fiches, twaalf jaar achteruit; de statistiek der loonen en die van de voortbrengst zullen ook het hoogste belang bieden zoodra de zaken opnieuw tot een normaler peil zullen zijn teruggekeerd. De machine, die heeft toegelaten vlug de statistieken op te maken na de tienjarige telling, kost 475,000 frank; op 15 April, datum waarop de overeenkomst vervalt, zal er een bedrag van 187,500 fr. zijn betaald geworden wegens huur. Met er 287,500 frank bij te leggen, kan de Staat eigenaar worden van een materieel dat hij overvloedig zal kunnen benuttigen. De Commissie heeft geoordeeld dat deze uitgave dient gedaan en dat het zou passen in het vervolg tot de tienjarige volkstelling over te gaan bij voorbeeld einde 1935, 1945, enz., terwijl de telling van handel en nijverheid zou geschieden einde 1940, 1950, enz.

De verslagen, opgemaakt naar aanleiding van het onderzoek der begroting in de Kamer der Volksvertegenwoordigers, geven een overzicht van den toestand onzer onderscheidene bedrijven; het lijkt niet gepast hier daarop terug te komen.

Cependant, il convient de faire une exception à cette règle et d'examiner de plus près la situation d'une de nos industries entièrement nationale en même temps que des plus importante, celle des charbonnages.

Nos houillères méritent le nom d'industries totalement nationales puisqu'elles ne transforment pas des produits importés, mais exploitent le produit de notre sol. Elles occupent encore, à fin octobre de cette année, 145,332 ouvriers, dont environ 24,972 dans le Borinage, 21,366 dans le Centre, 45,116 dans le bassin de Charleroi, 33,893 dans le bassin de Liège et 19,985 dans la Campine.

Depuis plusieurs années, cette industrie se débat contre de grandes difficultés. La crise a atteint son paroxisme au cours de l'été 1932, et l'exploitation du mécontentement donna lieu aux événements graves que l'on sait. On comprend que le Gouvernement accorde toute son attention au problème et cherche à maintenir la paix dans le pays, tout en sauvant les charbonnages d'une ruine qui atteindrait gravement toute notre économie, tant pour le présent que pour l'avenir.

Lorsque l'on examine la situation de l'industrie charbonnière, l'on est tout d'abord frappé par l'importance du facteur « salaires » dans le coût de la production. Pour en donner une idée, l'on ne peut faire mieux que reproduire, en les condensant, les tableaux publiés par M. le professeur Charles Demeure, dans ses études périodiques sur l'évolution de la crise charbonnière :

Er dient echter een uitzondering op dezen regel gemaakt en wij moeten van naderbij den toestand onderzoeken van een onzer ten volle nationale en tevens belangrijkste nijverheidstakken, namelijk de steenkoolmijnen.

Onze koolmijnen verdienen den naam van volledig nationaal bedrijf, vermits zij geen ingevoerde producten omwerken maar de voortbrengselen van onzen grond exploiteeren. Einde October van verleden jaar verschaften zij nog werk aan 145,332 arbeiders, waarvan ongeveer 24,972 in de Borinage, 21,366 in het Centrum, 45,116 in het bekken van Charleroi, 33,893 in het bekken van Luik en 19,985 in de Kempen.

Sedert enkele jaren heeft dit bedrijf met groote moeilijkheden te kampen. De crisis heeft haar toppunt bereikt in den loop van den Zomer 1932, en de uitbuiting van de misnoegdheid gaf aanleiding tot de ernstige gebeurtenissen die U bekend zijn. Men begrijpt dat de Regeering haar volle aandacht wijdt aan het vraagstuk en tracht den vrede in het land te handhaven en tevens de koolmijnen te redden van een ondergang, die onze gansche economie ernstig zou in gevaar brengen, zoowel voor het heden als voor de toekomst.

Wanneer men den toestand van het steenkoolbedrijf onderzoekt, wordt men vooreerst getroffen door de belangrijkheid van den factor « loonen » in de kosten van de voortbrengst. Om daarvan een gedacht te geven, kan men niet beter doen dan hier beknopt weer te geven de tabellen, medegedeeld door Professor Charles Demeure, in zijn periodieke studies over de evolutie van de crisis in het steenkoolbedrijf.

Prix de revient détaillé de la tonne de charbon de 1927 à 1931 dans les « vieux bassins », en 1931 dans le nouveau Bassin de la Campine et dans l'ensemble du Royaume.

Omstandige kostende prijs van de ton steenkool van 1927 tot 1931 in de « oude bekkens », in 1931 in het nieuwe Bekken van de Kempen en in geheel het Rijk.

VIEUX BASSINS. — OUDE BEKKENS.										Campine 1931. — Kempen 1931.	Royaume 1931 Rijk.
	1927 Fr.	1928 Fr.	1929 Fr.	1930 Fr.	1931 % du prix total. de revient.		% du prix total de revient.	Frans. — Frank.	Frans. — Frank.	Frans. — Frank.	
					% van den globalen kostenden prij.	% van den globalen kostenden prij.					
Main-d'œuvre comprenant salaires et autres dépenses afférentes à la main-d'œuvre. — <i>Werkkrachten, met inbegrip van loonen en andere uitgaven in verband met de werkrachten</i>	98.30	92.24	104.42	112.65	96.27	66.20 %	56.20 %	82.20	94.04	94.04	
Matières et énergie. — <i>Grondstoffen en drijfkracht</i>	31.82	30.49	32.76	34.17	29.38	20.15 %	25.10 %	36.76	30.56	30.56	
Installations. — <i>Installaties</i>	6.02	6.42	8.60	10.30	8.63	5.95 %	11.55 %	16.88	9.94	9.94	
Taxes et contributions. — <i>Taxes en belastingen</i>	2.41	1.83	1.29	1.32	1.56	1.05 %	0.35 %	0.49	1.39	1.39	
Réparations et dégâts. — <i>Herstellingen en schade</i>	1.60	1.34	1.77	1.74	1.68	1.15 %	0.10 %	0.13	1.44	1.44	
Frais d'administration. — <i>Beheerskosten</i>	8.63	7.63	8.99	9.06	7.99	5.50 %	6.70 %	9.78	8.27	8.27	
Prix de revient total. — <i>Totale kostende prijs.</i>	148.78	139.95	157.84	169.24	145.51	100 %	100 %	146.24	145.64	145.64	

Les prix de revient ont été établis en divisant le total des dépenses par le nombre de tonnes vendables. Les salaires représentent donc, dans le prix d'une tonne de charbon, 66.20 et 56.20 p. c., selon qu'il s'agisse du vieux ou du nouveau bassin houiller. On s'explique ainsi que les patrons, talonnés par la concurrence étrangère, et cherchant à réduire leur prix de revient, envisagent périodiquement la dénonciation de la convention des salaires.

Peut-on arriver à diminuer le prix de revient par d'autres moyens?

a) *Rendement*. Le rendement général, qui était pour le bassin du Sud, de 468 kilogrammes par ouvrier en 1920, est monté à 583 kilogrammes en 1932; il est de 896 kilogrammes en octobre 1933 pour le bassin de la Campine, ce qui donne une moyenne générale, pour le dernier mois connu, de 673 kilogrammes, chiffre très minime, comparé au rendement des charbonnages concurrents de l'étranger. Cependant, l'augmentation de près de 25 p. c. obtenue dans les douze dernières années pour les bassins du Sud, est due au perfectionnement de l'équipement mécanique. Donc, dira-t-on, l'on pourrait améliorer encore en continuant dans cette voie. Mais les compétences s'accordent à dire qu'il est radicalement impossible, en ce moment, de songer à la création de nouveaux équipements techniques, exigeant de nouvelles immobilisations.

b) *Charges sociales*. Les charges sociales qui alourdissent les salaires, dépendent non des patrons et des ouvriers, mais de la loi. Ce n'est certes pas le Sénat, qui les a votées, qui voudrait les atténuer.

c) *Economies sur facteurs autres que salaires*. Le prix des matières influençant le coût de l'exploitation des mines ne représente pas sa valeur-or

De kostprijzen werden bepaald door het totaal van de uitgaven te verdeelen door het aantal verkoopbare ton. De loonen vertegenwoordigen dus, in den prijs van een ton steenkool, 66.20 en 56.20 t. h., naar gelang het de oude steenkolenbekkens of het nieuwe geldt. Zoo legt men uit dat de patroons, aangespoord door de vreemde mededinging en ten einde hun kostprijs te verlagen, periodisch het opzeggen van de loonovereenkomst overwegen.

Kan men een vermindering van den kostprijs door andere middelen verkrijgen?

a) *Rendeering*. De algemeene rendeering die voor het Zuidelijk bekken 468 Kg. per arbeider bedroeg in 1920, is tot 583 Kg. gestegen in 1932; zij bedraagt 896 Kg. in October 1933 voor het Kempisch bekken, wat voor de laatst gekende maand een algemeen gemiddelde beteekent van 673 Kg., wat zeer gering is in vergelijking met de rendeering van de concurrerende buitenlandsche kolenmijnen. Nochtans is de verhooging met nagenoeg 25 t. h., in de laatste twaalf jaren verkregen voor de Zuidelijke bekkens, te danken aan de verbetering van de mechanische uitrusting. Dus, zal men beweren, kan langs dezen weg nog verbeterd worden. Doch de deskundigen verklaren eensgezind dat het op dit oogenblik beslist onmogelijk is aan nieuwe technische uitrusting te denken, die nieuwe geldbeleggingen zou vergen.

b) *Sociale lasten*. De sociale lasten die op de loonen drukken zijn niet te wijten aan de patroons en aan de arbeiders, maar aan de wet. De Senaat, die ze goedkeurde, zou ze zeker niet willen verminderen.

c) *Besparingen op andere factoren dan de loonen*. De prijs der grondstoffen die invloed heeft op de exploitatiekosten van de mijnen, vertegen-

d'avant-guerre; il serait téméraire d'espérer une amélioration de ce côté, d'autant plus que le récent contingentement des bois de mine n'indique pas, de la part du Gouvernement, une politique décidée dans le sens de la vie moins chère.

La conclusion paraît donc indiscutable : les salaires ne paraissent pas pouvoir être diminués; le rendement ne peut être amélioré; on ne peut espérer un abaissement des frais d'exploitation. Il est bien entendu que la première conclusion n'a rien d'absolu; les salaires ne sont pas trop élevés pour l'index actuel; ils pourraient être abaissés si l'index subissait une baisse. Mais là encore, la politique actuelle des contingentements ne permet guère d'envisager cette éventualité.

Faut-il, dès lors, combattre les contingentements, et, par conséquent, celui des importations de charbon? Pour les charbons, la réponse est nettement négative. Le contingentement est une mesure hypocrite de protection dans de nombreux cas. Il devient une arme de légitime défense lorsqu'il sert à combattre un dumping non contestable.

Or, nul ne saurait nier que les pays qui importent le charbon chez nous le font à la faveur du dumping, que notre convention de 1925 avec l'Allemagne rend particulièrement efficace. Faut-il exposer ici ce qu'est l'*Umlage*? Le « Reichskohlenrat », organisme officiel institué par le Gouvernement, impose, pour le marché intérieur, des prix élevés et perçoit en même temps une cotisation uniforme à la tonne vendue, ce qui permet de pratiquer, pour l'exportation, des prix extrêmement bas, qui permettent aux charbons allemands d'être débités au plein cœur de nos régions charbonnières, à des prix que ne peuvent atteindre les charbonnages belges. Ce sont donc les consommateurs allemands de char-

wordigt niet de vooroorlogsche goudwaarde; het zou gewaagd zijn een verbetering van dezen kant te verwachten, des te meer daar de onlangs ingevoerde contingentteering van mijnhout van de zijde der Regeering niet wijst op een besliste politiek in den zin van goedkooper leven.

Het besluit schijnt dus onbetwistbaar : de loonen blijken niet vermindert te mogen worden; de rendeeering kan niet worden opgevoerd; men mag geen verlaging van de exploitatiekosten verwachten. Wel te verstaan is de eerste gevolgtrekking niet absoluut; de loonen zijn niet te hoog voor het huidig indexcijfer; zij zouden kunnen verlaagd worden indien het index daalde. Doch ook wat dat betreft laat de huidige politiek van contingentteeringen niet toe deze mogelijkheid te voorzien.

Moet men derhalve de contingentteeringen, en bijgevolg deze van den koleninvoer, bestrijden? Voor de steenkool luidt het antwoord beslist ontkennend. De contingentteering is in vele gevallen een verkapte beschermende maatregel. Zij wordt een wettig wapen wanneer zij een onbetwistbare dumping moet bekampen.

En niemand kan ontkennen dat de landen, die bij ons kolen invoeren, dit kunnen dank zij een dumping die door onze overeenkomst van 1925 met Duitschland zeer doelmatig wordt gemaakt. Moet hier worden uiteengezet wat de *Umlage* beteekent? De « Reichskohlenrat », officieel organisme door de Regeering aangesteld, legt voor de binnenlandsche markt hooge prijzen op en int tegelfdertijd een eenvormige bijdrage per verkochte ton, wat toelaat voor den uitvoer uiterst lage prijzen te bepalen, waardoor de Duitse kolen in het hartje van onze kolengewesten kunnen verkocht worden tegen prijzen die de Belgische kolenmijnen niet kunnen bereiken. Het zijn bijgevolg de Duitse kolen-

bon qui paient pour les consommateurs belges. Le but de cette opération serait non seulement d'écouler la production des mines du Reich, et d'éviter ainsi le chômage, mais encore de décourager l'industrie minière belge. Logiquement, la conclusion serait : abandonnons une exploitation trop coûteuse et laissons-nous ravitailler par l'étranger. Mais que deviendrait notre industrie lorsqu'elle serait tributaire de fournisseurs, libres alors de fixer les prix qui leur conviendraient pour une matière première aussi indispensable que le charbon?

Cette pensée devra être présente à nos esprits lorsque nous envisagerons les divers remèdes envisagés pour atténuer les effets de la crise.

Quels sont les remèdes préconisés?

1. Nationalisation des mines.
2. Fermeture des puits dont l'exploitation est la plus coûteuse.
3. Abaissement du prix de revient.
4. Elargissement du marché accessible aux charbons belges :
 - a) Dans le pays;
 - b) A l'étranger.
5. Utilisation des sous-produits par distillation des charbons à basse température.
6. Dénonciation de l'accord belgo-allemand de 1925, permettant au Gouvernement du Reich de régler librement les importations de charbon dans notre pays.

Examinons rapidement ces différents moyens :

1. — La nationalisation d'une industrie en perte constituerait pour l'Etat une opération désastreuse que sa situation actuelle ne permet certes pas d'envisager, quelles que soient les modalités de la reprise. Il n'apparaît pas que l'Etat soit en mesure de gagner

verbruikers die voor de Belgische verbruikers betalen. Het doel van deze verrichting zou niet enkel zijn de opbrengst van de Duitse mijnen aan den man te brengen en aldus de werkloosheid te voorkomen, maar ook nog de Belgische mijnnijverheid te ontmoedigen. Logisch zou het besluit zijn : laat ons een te kostelijke exploitatie prijsgeven en het buitenland ons bevoorraden. Doch wat zou er van onze nijverheid geworden indien zij afhing van leveranciers die dan vrij den prijs naar hun keuze kunnen bepalen voor een zoo onmisbare grondstof als de steenkolen?

Deze gedachte zou ons moeten voor oogen staan wanneer wij de verschillende maatregelen zullen onderzoeken tot het lenigen van de gevolgen der crisis.

Welke zijn de voorgestelde maatregelen?

1. Nationalisatie der mijnen.
2. Sluiting van de schachten waarvan de exploitatie het duurst kost.
3. Verlaging van den kostenden prijs.
4. Verruiming van de markt voor de Belgische kolen :
 - a) in het binnenland,
 - b) in het buitenland.
5. Aanwending van de bijproducten door distillatie van steenkolen bij lage temperatuur.
6. Opzegging van het Belgisch-Duitsch akkoord van 1925, dat aan de Duitse Regeering toelaat den invoer van kolen in ons land vrij te regelen.

Laat ons vluchtig deze onderscheidene middelen onderzoeken.

1. — De nationalisatie van een nijverheid die met verlies werkt, zou voor den Staat een noodlottige operatie zijn, die zijn huidige toestand niet toelaat in aanmerking te nemen, welke ook de modaliteiten van de overname wezen. De Staat schijnt niet bij

de l'argent, là où les industriels en perdent.

Cette solution est certes inspirée par un programme politique plutôt que par des considérations économiques.

2. — La fermeture des puits dont l'exploitation est particulièrement onéreuse a déjà été exécutée dans une certaine mesure. Plus de soixante puits ont été fermés depuis 1926. Ce procédé radical ne va pas sans grands dangers. En effet, la production, comme rappelé plus haut, est généralement inférieure, par ouvrier, à la production des pays concurrents. Si l'on fermait tous les puits à rendement médiocre, notre industrie charbonnière serait réduite à bien près de zéro. Et c'est peut-être ce que l'on espère, dans les pays où l'on pratique le dumping à notre égard, le dumping ne pouvant jamais être un système permanent et définitif.

3. — Nous avons vu plus haut que l'on ne peut plus espérer une amélioration notable du prix de revient.

4. — Pour élargir le marché accessible aux charbons belges, tant en Belgique qu'à l'étranger, un abaissement des tarifs ferroviaires est indispensable. L'Etat n'est plus maître de fixer les tarifs; il ne peut que négocier avec la Société Nationale des Chemins de fer. Disons, à cet égard, que, dans d'autres pays, où les Chemins de fer sont exploités par des Compagnies privées, des avantages très considérables sont accordés à l'industrie charbonnière. En France, les charbonnages situés le long de la frontière belge paient, pour le transport d'une tonne de charbon jusqu'à Paris, fr. 34-55, ou francs belges 48-35, alors que, pour le même trajet, un charbonnage belge paie en francs français 51-35, ou 72 francs belges. En Allemagne, non seulement la valeur du charbon, mais encore le port par chemin de fer peuvent être acquittés

par le mineur, ce qui lui permet de faire sa concurrence à l'étranger, et de faire sa concurrence à l'étranger, et de faire sa concurrence à l'étranger.

Deze oplossing wordt stellig ingegeven door een politiek programma veeleer dan door economische beschouwingen.

2. — Het sluiten van de schachten waarvan de exploitatie bijzonder zware lasten medebrengt, werd reeds in zekere maat uitgevoerd. Sedert 1926 werden meer dan zestig schachten gesloten. Dit radicaal middel is niet van groote gevaren ontdoet. Immers de voortbrengst, zooals hooger gezegd, is doorgaans lager per arbeider dan de voortbrengst der mededingende landen. Moest men al de schachten met geringe voortbrengst sluiten, dan zou ons steenkoolbedrijf ongeveer op zero gebracht worden. En dit wordt misschien verwacht in de landen waar er tegen ons aan dumping wordt gedaan, daar de dumping nooit een bestendig en definitief systeem mag worden.

3. — Hooger hebben wij gezien dat er geen merklijke verbetering van den kostenden prijs meer mag verwacht worden.

4. — Om de voor de Belgische steenkool toegankelijke markt te verruimen zoowel in België als in het buitenland, is een verlaging der spoorwegtarieven onontbeerlijk. De Staat kan niet meer vrij de tarieven bepalen; hij kan enkel onderhandelen met de Nationale Spoorwegmaatschappij. Laten wij bekennen dat in andere landen, waar de spoorwegen worden geëxploiteerd door private vennootschappen, merklijke voordeelen worden toegestaan aan het steenkoolbedrijf. In Frankrijk betalen de mijnen, gelegen langsheen de Belgische grens, voor het vervoer van een ton steenkool tot Parijs fr. 34.55 of 48.35 belgische francs alswanneer een Belgische steenkoolmijn voor denzelfden afstand betaalt 51.35 fr. 51.35 belgische francs of 72 belgische francs. In Duitschland mogen niet alleen de waarde van de steenkool maar ook de vracht per spoorweg betaald worden

en « scripts », ce qui accentue considérablement le dumping. En permettant aux charbons belges d'être transportés à bon compte dans les régions où l'on utilise actuellement les produits étrangers, et d'où l'on pourrait embarquer ces produits à destination des pays encore accessibles, l'on donnerait aux ports une compensation pour la diminution du trafic d'importation qui résulterait de cette mesure. Mais la Société Nationale ne consentira sans doute à abaisser ses tarifs que moyennant une autre modification aux tarifs qui lui sont imposés. Peut-être trouverait-on cette compensation dans un retour vers une interprétation plus raisonnable des conditions de transport pour les familles nombreuses. Il est hors de doute qu'en accordant ces conditions de faveur, l'on n'avait, à l'origine, envisagé que les déplacements des familles nombreuses, et non de leurs membres, individuellement.

5. La distillation des charbons à basse température, aussi longtemps que la production pétrolière mondiale sera abondante, peut présenter un intérêt militaire, comme en Allemagne, ou hygiénique, comme en Angleterre. Mais de l'avis des compétences en cette matière, la solution ne présente pas d'intérêt économique.

6. La dénonciation de l'accord belgo-allemand de 1925 est réclamée par l'industrie charbonnière unanime, patrons et ouvriers. Le Gouvernement l'envisage, si l'on en croit les communiqués aux journaux. Mais il semble que l'on craint de contrarier d'autres intérêts.

Or, si l'on peut attendre une amélioration de la situation de la mise à exécution de quelques-uns des remèdes envisagés plus haut : fermeture de quelques puits particulièrement déficitaires, abaissement du prix de revient par une diminution des salaires résultant

in « scripts », hetgeen de dumping merkelyk in de hand werkt. Met de Belgische steenkolen te laten vervoeren tegen lagen prijs in de streken waar thans vreemde producten worden gebezigd, en vanwaar deze producten zouden kunnen vervoerd worden ter bestemming van de nog toegankelijke landen, zou men aan de havens een compensatie verleenen voor de vermindering van den invoer voortspruitende uit dezen maatregel. Maar de Nationale Maatschappij zal er ongetwijfeld slechts in toestemmen haar tarieven te verlagen mits een andere wijziging van de haar opgelegde tarieven. Misschien zou men deze compensatie kunnen vinden in een terugkeer tot een meer redelijke interpretatie van de voorwaarden van vervoer der groote gezinnen. Het staat buiten kijf dat men in den beginne, bij het verleenen dezer gunstvoorwaarden, alleen de verplaatsingen had beoogd van de groote gezinnen en niet van hunne leden afzonderlijk.

5. — De distillatie van de steenkool bij lage temperatuur, zolang de wereldvoortbrengst van petroleum overvloedig zal zijn, kan een militair belang bieden, zooals in Duitschland, of een hygienisch belang, zooals in Engeland. Maar volgens het advies van de op dit gebied bevoegde personen, biedt de oplossing geen economisch belang.

6. — De opzegging van het Belgisch-Duitsch akkoord van 1925 wordt gevorderd door de eensgezinde steenkoolbedrijven, zoowel werkgevers als werknemers. De Regeering denkt er aan, zoo men de mededeelingen aan de bladen gelooft. Maar het schijnt dat men vreest andere belangen te schaden.

Indien men een verbetering mag verwachten van den toestand door de uitvoering van eenige hooger aangehaalde maatregelen : sluiting van eenige schachten die met veel verlies werken, daling van den kostprijs door een verlaging der loonen als gevolg op

tant d'un abaissement du prix de la vie, abaissement des conditions de transport, l'ensemble de ces mesures, et non une seule pouvant contribuer à cette amélioration, la solution, en ce qui concerne l'accord belgo-allemands paraît devoir être radicale. Car, ce qui ne peut, à aucun prix, subsister, c'est la politique hésitante que l'on poursuit en ce moment, et qui fait régner l'incertitude en favorisant la spéculation. Il est malveillant d'appeler cette attitude « politique à la petite semaine », alors qu'elle traduit les scrupules du Gouvernement devant le problème si grave qui se présente à lui. Une discussion approfondie par le Sénat contribuera peut-être à tracer aux Ministres responsables la voie dans laquelle ils devront s'engager.

En tous cas, il est permis d'exprimer des réserves quant à la légalité de la taxe de 10 francs à la tonne, dont le produit n'entre pas dans les caisses de l'Etat.

De même, l'on peut se demander si une taxe uniforme, frappant d'un taux identique les charbons de toutes qualités, est bien indiquée.

Enfin, il est souhaitable de voir le Gouvernement examiner attentivement la situation des cokeries. Ces industries n'introduisent du charbon en Belgique que pour le transformer en coke. Le droit de 10 francs à la tonne de charbon représente une taxe de 14 francs à la tonne de coke. Or, le coke n'est soumis à aucun droit. Il s'ensuit que les cokeries belges sont exposées à perdre le marché belge, et aussi les marchés étrangers qu'elles ont pu conquérir. Les droits frappant les charbons à coke devront, apparaît-il à la Commission, faire l'objet d'un examen approfondi.

* * *

La situation de notre industrie est angoissante et l'avenir fait peser sur elle la menace d'un désastre dont le

een verlaging van de duurte, verlaging van de vervoerkosten, en aangezien het geheel van deze maatregelen, en niet een enkele, kan bijdragen tot deze verbetering, schijnt de oplossing, wat betreft het Belgisch-Duitsch akkoord, radicaal te moeten zijn. Want wat in geen geval mag blijven voortbestaan is de aarzelende politiek die op dit oogenblik wordt gevolgd, en die onzekerheid schept terwijl zij de speculatie bevordert. Het getuigt van kwaadwilligheid deze houding een « politiek van stukken en brokken » te noemen, daar zij getuigt van de aarzeling der Regeering ten overstaan van het ernstige vraagstuk dat zich voor haar stelt. Een grondige behandeling in den Senaat zal er misschien toe bijdragen aan de verantwoordelijke Ministers den weg aan te toonen dien zij moeten volgen.

In elk geval is het gewettigd voorbehoud te maken over de wettelijkheid van de taxe van 10 frank per ton, waarvan de opbrengst niet aan de Staatskas ten goede komt.

Eveneens mag men zich afvragen of een eenvormige taxe, in gelijke mate te heffen op de kolen van alle hoedanigheid, wel gepast is.

Tenslotte is het wenschelijk dat de Regeering aandachtig den toestand van de cokesfabrieken zou onderzoeken. Deze nijverheid voert in België alleen kolen in om er cokes uit te maken. Het recht van 10 frank per ton steenkolen vertegenwoordigt een taxe van 14 frank per ton cokes. De cokes zijn echter aan geen enkel recht onderhevig. Daaruit volgt dat de Belgische cokesfabrieken blootstaan aan het verlies van de Belgische markt, en ook van de buitenlandsche markten die zij konden veroveren. De Commissie meent dat de rechten op de cokeskolen het voorwerp van een grondig onderzoek zullen moeten uitmaken.

* * *

De toestand van onze nijverheid is angstwekkend en de toekomst dreigt voor haar een ramp te worden waarvan

Parlement semble malheureusement ne pas mesurer toute l'étendue.

On se berce d'une illusion trompeuse lorsque l'on croit notre industrie en bonne posture parce que le recul de l'exportation de la Belgique pour 1932, en fonction de 1929, est de 54 p. c. — chiffre pourtant effrayant — alors que celui d'autres nations est plus effrayant encore, comme, par exemple, l'Amérique, où il atteint 70 p. c.

Mais il faut bien se dire qu'un recul de 54 p. c. pour l'industrie belge, qui est essentiellement exportatrice, est infiniment plus grave que 70 p. c. ou même davantage pour l'Amérique, qui, au contraire de nous, dispose d'un énorme marché intérieur. (1)

En réalité, si nous faisons le tour de toutes nos grandes industries, nous reviendrons effarés de cette désolante inspection.

Dans nos grandes entreprises métallurgiques, l'herbe a envahi les cours.

En verrerie, la plupart des fours sont éteints et refroidis depuis longtemps.

Presque tous les charbonnages perdent des sommes considérables.

L'industrie textile se débat dans une situation qui ne peut plus perdurer.

Notre industrie chimique, qui avait pris un si bel essor après la guerre, est aux trois quarts arrêtée.

Et l'on peut, hélas, poursuivre cette navrante énumération.

Tous les mérites de nos industriels et toute la valeur de notre classe ouvrière, qui nous permettent d'atteindre une perfection de qualité et une modicité de prix de revient inégalée, sont mis en échec par les mesures protectionnistes prises par toutes les nations : barrières douanières,

het Parlement helaas niet den vollen omvang schijnt in te zien.

Het is een bedrieglijke hoop te gelooven dat onze nijverheid zich in gunstige omstandigheden bevindt omdat de achteruitgang van den Belgischen uitvoer, in 1932, 54 t. h. bedraagt in verhouding tot 1929 — cijfer dat nochtans ontzaglijk is —, terwijl de achteruitgang van de andere landen nog indrukwekkender is, bij voorbeeld voor Amerika, waar hij 70 t. h. bereikt.

Men dient echter te begrijpen dat een achteruitgang van 54 t. h. voor de Belgische nijverheid, die bij uitstek een uitvoernijverheid is, oneindig ernstiger is dan een van 70 t. h. of zelfs meer voor Amerika, dat, in tegenstelling met ons, over een reusachtige binnenlandsche markt beschikt. (1)

In feite, wanneer wij al onze groote nijverheden nagaan, zullen wij verschrikt zijn over dit bedroevend overzicht.

In onze groote metaalfabrieken groeit gras op de binnenplaatsen.

In de glasblazerij zijn de meeste ovens sedert lang gedoofd en afgekoeld.

Bijna alle kolenmijnen verliezen aanzienlijke bedragen.

De textielnijverheid worstelt tegen een toestand dien zij niet meer kan volhouden.

Onze scheikundige nijverheid, die na den oorlog een verheugende vlucht had genomen, ligt voor de drie vierden stil.

En men kan, helaas, deze pijnlijke opsomming voortzetten.

Alle verdiensten van onze nijveraars en alle waarde van onze arbeidersklasse, die ons toelaten een volmaakte hoedanigheid en zelden geëvenaarde lage kostende prijzen te bereiken, worden in het gedrang gebracht door

(1) Les exportations des E. U., en 1930, ne représentaient que 55 p. c. du chiffre d'affaires total.

(1) De uitvoer van de Vereenigde Staten in 1930 vertegenwoordigde slechts 5,5 t. h. van het globaal zakencijfer.

contingentements, moratoires, défense d'exportation des capitaux ou simplement situation trop troublée pour que les affaires soient possibles sans risques excessifs.

Notre commerce n'est pas mieux partagé :

Devons-nous assister impuissants à la ruine de nos affaires et perdre définitivement la place enviable que cent années d'efforts nous avaient conquise sur les principaux marchés du monde?

Ou bien n'avons-nous pas à nous demander plutôt, loyalement et courageusement si les pouvoirs publics ont fait et font tout ce qu'ils peuvent et tout ce qu'ils doivent pour soutenir notre industrie dans la lutte qu'elle poursuit avec un courage qui finit par être désespéré.

Que répondent les industriels?

Dans toutes les difficultés auxquelles se heurtent nos exportations, nous ne savons, disent-ils, à quel saint nous vouer et lorsque nous nous adressons aux pouvoirs publics, nous sommes renvoyés de l'Industrie et Travail aux Finances et des Finances aux Affaires Etrangères, comme si chaque Département n'avait d'autres soucis que celui de se décharger sur son voisin.

C'est ainsi que, généralement, nous sommes amenés, ou à abandonner la partie, ou à essayer de nous tirer d'affaire par nos propres moyens.

Les industriels arrivent-ils à toucher le service compétent, immédiatement, disent-ils, nous prenons figure de prévenus et nos demandes sont examinées avec suspicion parce que, évidemment, notre intérêt personnel y est lié.

Si nous ne craignons d'allonger ce rapport, nous pourrions rapporter des faits tout à fait édifiants :

Un industriel envisage de conclure avec l'étranger un marché de 6 millions

de beschermende maatregelen door alle landen genomen : tolbarreelen, contingentteeringen, moratoriums, verbod van uitvoer der kapitalen of eenvoudig maar een al te verwarde toestand om de zaken mogelijk te maken zonder overdreven risico.

Met onzen handel gaat het niet beter.

Moeten wij machteloos toezien naar den ondergang van onzen handel en definitief de benijdenswaardige plaats verliezen die wij door honderd jaar inspanning veroverd hadden op de voornaamste markten van de wereld?

Of moeten wij ons niet eerder eerlijk en moedig afvragen of de openbare besturen het mogelijke deden en doen om onze nijverheid te steunen in den strijd dien zij voert met een moed die aan de wanhoop gaat grenzen?

Wat antwoorden de nijveraars?

In al de moeilijkheden waarop onze uitvoer stuit, weten wij niet tot wien ons te wenden, zeggen zij, en wanneer wij tot de openbare besturen gaan worden wij verzonden van Arbeid en Nijverheid naar Financiën, en van Financiën naar Buitenlandsche Zaken, alsof ieder Departement geen andere zorg kende dan zich op een ander te ontlasten.

Aldus zijn wij er over het algemeen toe gebracht ofwel de zaak op te geven, ofwel te trachten de zaak op eigen middelen te beredderen.

Slagen de nijveraars er in onmiddellijk bij den bevoegden dienst aan te kloppen, dan, zeggen zij, komen wij voor als beklaagden en ons verzoek wordt met argwaan onderzocht omdat, natuurlijk, ons persoonlijk belang er mede gemoeid is.

Vreesden wij niet dit verslag te lang te maken, wij zouden stichtende feiten kunnen aanhalen.

Een nijveraar overweegt het sluiten van een koop met het buitenland van

de francs de matières premières à un prix qui lui paraît avantageux.

Il écrit le 5 août, au Département des Finances, pour s'informer du montant des taxes qui lui seront appliquées et signale l'urgence de la question.

Quinze jours plus tard, il confirme sa lettre demeurée sans réponse.

Six semaines plus tard, il confirme à nouveau par lettre recommandée.

Après quinze nouveaux jours d'attente, il se rend au Ministère, est reçu par un fonctionnaire qui se borne à lui répondre que sa lettre recevra réponse à son tour, car d'autres lettres antérieures à la sienne n'ont pas encore reçu de réponse.

Enfin, deux mois plus tard, il reçoit les précisions demandées depuis quatre mois.

Entretemps, l'affaire lui a échappé, les prix ont monté et l'industriel en question subit un préjudice de plus de 600,000 francs.

Un autre sollicite chaque mois, de la Pologne, des licences pour une valeur mensuelle de 100,000 francs de marchandises que sa clientèle polonaise lui achetait autrefois et qu'elle continue à lui demander.

Il voit les licences accordées, régulièrement réduites au dixième de la valeur demandée.

Il s'adresse à nos Affaires Etrangères, qui interviennent auprès de notre Ministre à Varsovie, dont les démarches s'avèrent vaines.

Entretemps, notre industriel apprend que notre balance commerciale avec la Pologne est de 40,000,000 de francs, en faveur de celle-ci.

Il se rend à Varsovie, où les autorités polonaises l'informent de ce que les licences qui lui sont accordées correspondent au chiffre demandé lors des négociations belgo-polonaises par un de nos fonctionnaires qui n'a consulté personne et dont l'incompétence est d'autant plus démontrée qu'il a solli-

zes millioen frank grondstoffen tegen een prijs die hem gunstig blijkt.

Op 5 Augustus schrijft hij naar het Departement van Financiën om het bedrag te vernemen van de taxes die hem zullen opgelegd worden en hij wijst er op dat de zaak spoed vergt.

Na veertien dagen herinnert hij aan zijn niet beantwoorde brief.

Zes weken later nogmaals bij aangeetkend schrijven.

Hij wacht nog veertien dagen en begeeft zich dan naar het Ministerie, waar hem een ambtenaar ontvangt die hem alleen antwoordt dat aan zijn brief gevolg zal worden gegeven op zijn beurt, want dat brieven vóór den zijne nog niet werden beantwoord.

Ten slotte krijgt hij twee maanden later de inlichtingen die hij vier maanden tevoren vroeg.

Intusschen is hem de zaak ontsnapt, de prijzen zijn gestegen en bedoelde nijveraars lijdt een verlies van meer dan 600,000 frank.

Een andere vraagt elke maand van Polen vergunningen voor een maandelijksch bedrag van 100,000 frank waren die zijn Poolsche cliënteel hem destijds afnam en nog steeds vraagt.

De toegekende vergunningen worden geregeld tot één tiende van de gevraagde waarde verminderd.

Hij wendt zich tot Buitenlandsche Zaken die tusschenbeide komen bij onzen Minister te Warschau, wiens stappen vergeefs zijn.

Intusschen verneemt onze nijveraars dat onze handelsbalans met Polen met een saldo van 40,000,000 frank sluit ten voordeele van Polen.

Hij begeeft zich naar Warschau, waar de Poolsche overheden hem mededeelen dat de vergunningen die hem worden toegekend overeenstemmen met het bedrag dat gevraagd werd bij de Belgisch-Poolsche onderhandelingen door een van onze ambtenaren die niemand raadpleegde en wiens onbe-

cité l'autorisation d'importation de marchandises que la Belgique ne vend pas à la Pologne.

Un dernier fait :

Il y a quelques semaines, un groupe d'industriels, dont les usines sont menacées d'arrêt, obtient aux Affaires Etrangères une entrevue avec un délégué des Affaires Etrangères, des Finances et de l'Industrie et Travail, à l'effet d'étudier les mesures propres à sauver leur industrie.

On tombe d'accord sur les mesures à prendre.

Les Affaires Etrangères et les Finances demandent huit jours pour déposer leur rapport, mais le fonctionnaire de l'Industrie et du Travail déclare qu'il lui faudra au moins deux mois parce qu'il ne dispose que d'une seule dactylo.

Les industriels s'offrent à effectuer tout le travail matériel.

Le fonctionnaire s'obstine, déclare qu'il est seul et qu'il a d'autres questions à étudier.

Dans l'entretemps, les usines se ferment et les ouvriers sont condamnés au chômage.

Le Comité restreint, qui, sous la présidence de M. Theunis, a étudié l'orientation à donner à la politique commerciale de la Belgique, a fait à notre Gouvernement toute une série de suggestions fort intéressantes.

Nous retenons le conseil de montrer une fermeté plus grande envers des pays qui bloquent les paiements qui reviennent à nos exportateurs pour des livraisons régulièrement faites et payées par leurs destinataires, ou bien qui refusent à peu près systématiquement les licences d'importation pour des marchandises belges, alors que leur balance commerciale avec la Belgique est nettement à leur avantage.

voegdheid des te duidelijker blijkt daar hij toelating heeft gevraagd tot invoer van waren die België aan Polen niet verkoopt.

Een laatste feit :

Eenige weken geleden werd aan een groep nijveraars, wier fabrieken met stilstand worden bedreigd, een onderhoud toegestaan op Buitenlandsche Zaken, met een afgevaardigde van Buitenlandsche Zaken, van Financiën en van Arbeid en Nijverheid, ten einde de maatregelen te onderzoeken die hun nijverheid kunnen redden.

Men wordt het eens over de te nemen maatregelen.

Buitenlandsche Zaken en Financiën vragen een termijn van één week om verslag in te dienen, maar de ambtenaar van Arbeid en Nijverheid verklaart dat hij minstens twee maanden noodig heeft, daar hij slechts over een enkele typiste beschikt.

De nijveraars bieden aan al het stoffelijk werk zelf te doen.

De ambtenaar volhardt, verklaart dat hij alleen is en dat hij andere vraagstukken te onderzoeken heeft.

Intusschen sluiten de fabrieken en de arbeiders worden tot werkloosheid gedoemd.

Het beperkt Comité, dat, onder voorzitterschap van den heer Theunis, heeft onderzocht welke richting dient gegeven aan de handelspolitiek van België, heeft aan onze Regeering een heele reeks belangwekkende wenken gegeven.

Wij wijzen alleen op den raad zich krachtadiger te toonen tegenover landen die de betalingen blokkeeren, welke aan onze exportateurs verschuldigd zijn voor regelmatig gedane leveringen en betaald door hun bestemmingen, ofwel die bijna stelselmatig weigeren invoervergunningen te verleen voor Belgische waren alswaanneer hun handelsbalans met België duidelijk gunstig is voor hen.

Notre Gouvernement est déjà entré dans cette politique et il a pu en apprécier toute l'efficacité.

Retenons également des suggestions faites, celle d'une organisation meilleure de services qui sont aujourd'hui disséminés entre l'Industrie et Travail, les Finances et les Affaires Etrangères.

La Commission suggère, en outre, de voir réexaminée très soigneusement la composition du Conseil Supérieur de l'Industrie et du Commerce.

Les bases de recrutement des membres de ce Conseil ont été établies par des règlements fort anciens; l'organisation actuelle des milieux industriels et commerciaux a été depuis sensiblement perfectionnée, de telle manière que le Gouvernement sait actuellement à quel organisme précis il convient de s'adresser pour être renseigné sur la situation d'une industrie déterminée.

Enfin, comme les idées les meilleures ne valent que par les hommes qui les appliquent, réclamons dans ces services qui auront à s'occuper de notre économie nationale, des fonctionnaires compétents et qui auront une notion nette de l'importance des intérêts qui leur sont confiés.

Il faut éviter aux questions soumises, le système suranné des voyages aller et retour de la voie hiérarchique.

Il faut charger nos fonctionnaires de responsabilités et leur donner le pouvoir de prendre d'urgence, comme à la guerre, les décisions nécessaires; les circonstances spéciales que nous traversons méritent des mesures spéciales.

Au nombre des 60,000 fonctionnaires nouveaux qu'emploie l'Etat depuis la guerre, doivent bien s'en trouver quelques-uns assez jeunes, assez enthousiastes et convenablement outillés pour pouvoir apporter aux

Onze Regeering heeft deze politiek reeds aangenomen en heeft er de volle doeltreffendheid kunnen van waardeeren.

Onthouden wij ook de wenken gedaan met het oog op een betere inrichting van diensten die thans verspreid zijn over Arbeid en Nijverheid, Financiën en Buitenlandsche Zaken.

De Commissie wenscht bovendien dat de samenstelling van den Hoogen Raad van Nijverheid en Handel zeer zorgvuldig zou onderzocht worden.

De grondslagen van de aanwerving der leden van dezen Raad werden gevestigd door zeer oude reglementen; de huidige inrichting der nijverheids- en handelskringen werd sedertdien merkkelijk verbeterd, derwijze dat de Regeering thans weet tot welk nauwkeurig organisme zij zich dient te wenden om te worden ingelicht omtrent den toestand van een bepaalde nijverheid.

Ten slotte, daar de beste begrippen enkel waarde krijgen door de personen die ze toepassen, eischen wij in deze diensten, die zich zullen hebben bezig te houden met onze nationale economie, bevoegde ambtenaren die zich duidelijk rekenschap zullen geven van de belangrijkheid der hun toevertrouwde belangen.

Voor de aanhangige vraagstukken moet het verouderd stelsel van het heen- en weersturen langs hiërarchischen weg worden vermeden.

Onze ambtenaren moeten belast worden met verantwoordelijkheid en men moet hun het recht geven onverwijld, zooals in den oorlog, de noodige beslissingen te nemen; de bijzondere omstandigheden waarin wij leven vergen bijzondere maatregelen.

Onder de 60,000 nieuwe ambtenaren die de Staat sedert den oorlog heeft aangesteld, moeten er wel enkele vrij jonge, geestdriftige en behoorlijk toegeruste gevonden worden om aan de hoofden onzer bedrijven en handels-

chefs de nos industries et de nos maisons de commerce une aide que la situation a rendue indispensable.

* * *

Un membre a chargé le rapporteur de demander au Ministre s'il ne serait pas possible d'étendre la compétence de la Commission des adjudications aux fournitures à faire aux provinces, communes et établissements de bienfaisance.

Le Ministre répond que le rôle de la Commission des adjudications publiques étant purement consultatif, il n'est pas possible d'obliger les pouvoirs locaux à passer par son intermédiaire. Il ajoute cependant que plusieurs communes ont déjà pris l'initiative de transmettre à la Commission des dossiers qui lui ont été soumis par l'intermédiaire du Ministère de l'Intérieur.

Une autre question, concernant la Commission du Ducroire, a reçu du Ministre la réponse suivante :

« 1^o Demandes introduites en 1933 : 86;

» 2^o a) Transactions examinées par le Comité directeur : 68;

» b) Transactions ayant fait l'objet d'un avis favorable de la part du Comité directeur : 37;

» c) Transactions ayant bénéficié de la garantie de bonne fin du Gouvernement, par arrêté royal : 21;

» 3^o En ce qui concerne les transactions reprises sous le n° 2^o, c :

» Montant total : fr. 72,686,377-95;

» Montant garanti : 33,264,854 fr.;

» 4^o La loi du 2 août 1932 n'exclut aucun pays du bénéfice de la garantie de bonne fin du Gouvernement.

» Lorsqu'un avis défavorable est

huizen de hulp te kunnen verleen die de toestand onontbeerlijk heeft gemaakt.

* * *

Een lid heeft den verslaggever gelast aan den Minister te vragen of het niet mogelijk ware de bevoegdheid van de Commissie der aanbestedingen uit te breiden tot de leveringen te doen aan de provinciën, de gemeenten en de instellingen van weldadigheid.

De Minister antwoordt dat de opdracht van de Commissie voor openbare aanbestedingen van zuiver raadgevenden aard is, zoodat het niet mogelijk is de plaatselijke besturen te verplichten langs haar om te gaan. Hij voegt daar evenwel aan toe dat verschillende gemeenten het initiatief hebben genomen aan de Commissie de dossiers mede te deelen die haar door bemiddeling van het Ministerie van Binnenlandsche Zaken werden overgemaakt.

Een andere vraag betreft de Delcredere-Commissie en werd als volgt door den Minister beantwoord :

« 1^o Ingediende aanvragen in 1933 : 86;

» 2^o a) Zaken door het Bestuurscomité onderzocht : 68;

» b) Zaken waarover door het Bestuurscomité gunstig werd beschikt : 37;

» c) Zaken waarvan de goede afloop door de Regeering bij Koninklijk besluit werd gewaarborgd : 21;

» 3^o Wat betreft de zaken onder 2^o c :

» Totaal bedrag : fr. 72,686,377-95;

» Gewaarborgd bedrag : 33,264,854 frank.

» 4^o De wet van 2 Augustus 1932 sluit geen enkel land uit van de weldaad van den waarborg van goeden afloop door de Regeering.

» Wordt door het Bestuurscomité

émis par le Comité directeur de la Commission du Ducroire, au sujet d'une demande de garantie de bonne fin, l'intéressé en est avisé sans que toutefois on lui communique le motif du refus.

» Si l'avis défavorable repose sur la situation financière peu satisfaisante d'un pays étranger, il y aurait un réel danger à divulguer le fait. A cet égard, d'ailleurs, l'intéressé peut toujours s'adresser au Ministère des Affaires Etrangères qui, mieux que la Commission du Ducroire, est à même de le documenter. »

Un autre membre a chargé le Rapporteur de s'informer des attributions exactes des Départements de l'Industrie et du Travail, de l'Agriculture et de l'Instruction publique en ce qui concerne l'enseignement technique, ainsi que le nombre d'heures de cours, le nombre de classes, le nombre d'élèves et le montant des subsides attribués à chacune des écoles soumises à la juridiction de ce Département.

En ce qui concerne la première de ces questions, la réponse est donnée par les cinq premiers articles de l'arrêté royal du 11 mars 1933, reproduits ci-après :

« *Art. 1^{er}.* — L'Office de l'enseignement technique est chargé de coordonner l'activité des services attachés aux Ministères de l'Instruction publique, de l'Industrie et du Travail, de l'Agriculture et des Classes moyennes, qui ont dans leurs attributions l'enseignement ayant pour but de préparer à l'exercice d'une profession ou d'un métier, tout en complétant l'éducation générale. Son action s'étend à toutes les institutions qui organisent, à cet effet, un enseignement approprié aux divers métiers et professions de l'industrie, du commerce, des transports, de l'agriculture, des arts appliqués, des entreprises diverses et à l'économie ménagère.

van de Delcredere-Commissie ongunstig beschikt over een aanvraag om waarborg van goeden afloop, dan krijgt de belanghebbende daarvan kennis zonder mededeeling van den grond der weigering.

» Steunt het ongunstig advies op den weinig bevredigenden financieelen toestand van een vreemd land, dan ware het gevaarlijk het feit bekend te maken. In dit opzicht kan de belanghebbende zich steeds wenden tot het Ministerie van Buitenlandsche Zaken dat, beter dan de Delcredere-Commissie, hem kan voorlichten. »

Een ander lid heeft den verslaggever gelast inlichtingen in te winnen over de juiste bevoegdheid van de Departementen van Arbeid en Nijverheid, van Landbouw en van Openbaar Onderwijs, alsook het aantal uren les, het aantal klassen, het aantal leerlingen en het bedrag van de toelagen toegekend aan elk der scholen afhangende van dit Departement.

Wat betreft de eerste dezer vragen, staat het antwoord in de eerste vijf artikelen van het Koninklijk Besluit van 11 Maart 1933 die luiden :

« *Art. 1.* — De Dienst voor het technisch onderwijs is belast met het samenordenen der werkzaamheid van de besturen verbonden aan de Ministeries van Openbaar Onderwijs, van Arbeid en Nijverheid, van Landbouw en Middenstand, die het onderwijs in hun bevoegdheid hebben dat de voorbereiding tot het uitoefenen van een beroep of van een ambacht ten doel heeft en tevens de algemeene opleiding vervolledigt. Zijn werking strekt zich uit over al de instellingen welke te dien einde een onderwijs inrichten dat aangepast is aan de verschillende ambachten en beroepen van handel, nijverheid, vervoer, landbouw, toegepaste kunsten, de verschillende ondernemingen en de huishoudkunde.

» Il règle l'emploi des crédits budgétaires et en surveille l'attribution.

» *Art. 2.* — L'Office est dirigé par un comité interministériel présidé par le Ministre de l'Instruction publique et composé exclusivement de Notre Ministre de l'Instruction publique, Notre Ministre de l'Industrie et du Travail, Notre Ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes, auxquels sont adjoints, avec voix consultative, trois membres nommés par le Roi sur proposition de chacun de ses trois Ministres et choisis parmi les membres des Conseils supérieurs des enseignements technique et agricole.

» *Art. 3.* — Le comité délibère sur toutes les questions intéressant l'enseignement technique, qu'il s'agisse de son organisation générale, de ses installations, de son aspect technique, scientifique ou pédagogique, de son administration ou des subventions à lui accorder.

» Il dresse le projet de budget de l'enseignement technique.

» Il prend toutes les mesures utiles pour sauvegarder les intérêts de l'Etat et de l'enseignement technique.

» *Art. 4.* — L'exécution des décisions du comité appartient au Ministère de l'Instruction publique.

» *Art. 5.* — Le personnel du Ministère de l'Industrie et du Travail, attaché à l'inspection de l'enseignement technique, celui du Ministère de l'Agriculture et des Classes moyennes attaché à l'inspection de l'enseignement agricole et aux services des bourses d'apprentissage, ne communiqueront avec l'Office que sous la

» Hij regelt het gebruik der begrotingskredieten en houdt toezicht op de toekenning ervan.

» *Art. 2.* — De Dienst wordt bestuurd door een Interministerieel Comité, voorgezeten door den Minister van Openbaar Onderwijs, en uitsluitend samengesteld uit Onzen Minister van Openbaar Onderwijs, Onzen Minister van Arbeid en Nijverheid, Onzen Minister van Landbouw en Middenstand, aan wie drie leden met raadgevende stem worden toegevoegd, die door den Koning op de voordracht van ieder zijner drie Ministers worden benoemd en gekozen zijn onder de leden van de Hoge Raden voor het technisch- en voor het landbouwonderwijs.

» *Art. 3.* — Het Comité beraadslaagt en beslist over al de vraagstukken betreffende het technisch onderwijs, het gelde zijn algemeene inrichting, zijn installaties, zijn technischen, wetenschappelijken of opvoedkundigen aard, zijn bestuur of de daaraan te verleen toelagen.

» Het maakt het ontwerp van begrooting op voor het technisch onderwijs.

» Het neemt al de nuttige maatregelen om de belangen van den Staat en van het technisch onderwijs te vrijwaren.

» *Art. 4.* — De uitvoering der beslissingen van het Comité behoort tot de bevoegdheid van het Ministerie van Openbaar Onderwijs.

» *Art. 5.* — Het personeel van het Ministerie van Arbeid en Nijverheid verbonden aan het toezicht over het technisch onderwijs, dat van het Ministerie van Landbouw en Middenstand, verbonden aan het toezicht over het landbouwonderwijs en aan de diensten der beurzen voor het leerlingenwezen, zullen slechts met

signature de leurs Ministres, à moins que ceux-ci leur aient donné délégation ou autorisation spéciale. »

Pour la seconde partie, le Département de l'Instruction publique fait remarquer que la collation des renseignements demandés exigerait un travail considérable auquel il ne lui est pas possible de satisfaire avec le personnel dont il dispose.

* * *

Vous aurez certainement été frappés, Madame, Messieurs, par l'augmentation surprenante de l'effectif du personnel de l'Etat. Il résulte, de réponses faites par M. le Premier Ministre à des questions parlementaires, que ces effectifs étaient :

Au 1^{er} juillet 1914 : 92,378;

Au 1^{er} septembre 1922 : 138,888;

Au 1^{er} septembre 1932 : 149,917.

ces chiffres ne comprenant pas le personnel de l'Administration des Chemins de fer ni celui de la Société Nationale des Chemins de fer.

Il était normal que votre rapporteur s'enquît des effectifs comparés du Département de l'Industrie et du Travail.

Le tableau ci-après donne les effectifs en fonctionnaires et employés, à l'exclusion des huissiers, messagers et gens de service.

den Dienst onderhandelen onder de handteekening van hun Ministers, tenzij dezen hun een bijzondere opdracht of toelating hebben gegeven. »

Voor het tweede gedeelte doet het Departement van Openbaar Onderwijs opmerken dat het verzamelen van de gevraagde inlichtingen aanzienlijk veel werk zou vergen, waartoe het niet in staat is met het beschikbare personeel.

* * *

Gewis, Mevrouw, Mijne Heeren, zult gij getroffen zijn geweest door de verbazende stijging van de getalsterkte van het Staatspersoneel. Uit de antwoorden door den Eersten Minister verstrekt op parlementaire vragen, blijkt dat de getalsterkte was :

Op 1 Juli 1914 : 92,378;

Op 1 September 1922 : 138,888;

Op 1 September 1932 : 149,917.

In deze cijfers zijn niet begrepen het personeel van het Bestuur der Spoorwegen noch dit van de Nationale Spoorwegmaatschappij.

Het was normaal dat uw verslaggever zich zou vergewissen over de vergelijkende effectieven van het Departement van Arbeid en Nijverheid.

Onderstaande tabel geeft de getalsterkte in ambtenaren en bedienden, met uitsluiting van de kamerbewaarders, boden en dienstlieden.

<i>Situation au 1^{er} janvier 1914.</i>	<i>Situation au 1^{er} janvier 1934.</i>
Secrétariat général 22 Affaires générales. Comptabilité générale et Pen- sions. Traduction.	Secrétariat général : Affaires générales. Personnel. — Traitements et Pensions 46 Comptabilité générale. Bibliothèque + 7 Traduction. temporaires <i>Revue du Travail.</i>
Administration des Mines . . . 139 Service central : 10 fonctionnaires; 12 employés. Service provincial : 58 ingénieurs; 19 commis-dessinateurs; 40 délégués.	Direction générale des Mines . 143 Service central : 14 fonctionnaires; 12 employés. Service provincial : 57 ingénieurs; 20 commis-dessinateurs; 40 délégués.
Administration de l'Industrie . 47 Expositions. Propriété industrielle. Poids et Mesures : 25 vérifica- teurs. Inspection de l'Industrie : 4 inspecteurs.	Direction générale de l'Industrie. 76 Affaires générales. — Exposi- tions. Office de la Propriété indus- trielle. Service des Poids et Mesures : 29 vérificateurs. Service de documentation et d'études industrielles (Ins- pection de l'Industrie : 7 ins- pecteurs).
Administration de l'Enseigne- ment industriel et professionnel. 20 Service administratif. Service d'inspection : 8 inspec- teurs et inspectrices.	Direction générale de l'Enseigne- ment technique 28 Service administratif. Service d'Inspection : 25 inspec- teurs et inspectrices.
A reporter. 228	A reporter. 300

<i>Toestand op 1 Januari 1914.</i>	<i>Toestand op 1 Januari 1934.</i>
Secretariaat-generaal 22	Secretariaat-Generaal :
Algemeene Zaken.	Algemeene Zaken.
Algemeene Comptabiliteit en Pensioenen.	Personeel. — Wedden en Pensioenen.
Vertaling.	Algemeene Comptabiliteit . . . 46
	Bibliotheek +7
	Vertaling. tijdelijke
	<i>Arbeidsblad.</i>
Mijnbestuur. 139	Algemeen Mijnbestuur 143
Hoofddienst :	Hoofddienst :
10 ambtenaren;	14 ambtenaars;
12 bedienden.	12 bedienden.
Provinciale Dienst :	Provinciale Dienst :
58 ingenieurs.	57 ingenieurs;
18 klerken-teekenaars.	20 klerken-teekenaars;
40 afgevaardigden.	40 afgevaardigden.
Beheer der Nijverheid 47	Algemeen Nijverheidsbestuur. . 76
Tentoonstellingen.	Algemeene zaken. — Tentoonstellingen.
Nijverheidseigendom.	Dienst van het nijverheidseigendom.
Maten en gewichten : 25 ijkmeesters.	Dienst Maten en Gewichten : 29 ijkmeesters.
Nijverheidstoezicht : 4 opzieners.	Dienst van documentatie en nijverheidstudies (Nijverheidstoezicht : 7 opzieners.
Beheer van het nijverheids- en beroepsonderwijs 20	Algemeen bestuur van het technisch onderwijs 28
Bestuursdienst.	Bestuursdienst.
Toezichtsdienst : 8 opzieners en opziensters.	Toezichtsdienst : 25 opzieners en opziensters.
Over te dragen. 228	Over te dragen. 300

<i>Situation au 1^{er} janvier 1914.</i>		<i>Situation au 1^{er} janvier 1934.</i>	
	Report. 228		Report. 300
Office du Travail	22	Direction générale du Travail :	
Affaires générales. — Statis- tique. <i>Revue du Travail</i> . Bibliothèque. Législation civile du Travail. Conseils de prud'hommes. Règlementation du Travail.		Unions professionnelles et Con- seils de prud'hommes . . .	29
Inspection du Travail	48	Législation civile du Travail. Règlementation du Travail. Statistique (1).	
		Inspection du Travail :	
		Service des appareils à vapeur. Comités paritaires national et régionaux d'industries . .	108
		Service médical du Travail .	16
			+ 11 temporaires
Office de l'Assurance et de la Prévoyance sociales	43	Direction générale de l'Assurance et de la Prévoyance sociales. Inspection générale des assu- rances (accidents et vie).	
Assurance contre les accidents. Mutualités et Pensions de vieil- lesse. Habitations à bon marché. Bourses du Travail. — Caisses de chômage. Unions professionnelles.		Habitations à bon marché. Mutualités. (<i>Ministère Prévoyance sociale</i>).	
Commission permanente des so- ciétés mutualistes	4		
Office des Métiers et Négoces .	11	(Actuellement Office des Classes moyennes : <i>Ministère de l'Agric- ulture</i>).	
Conseil des Mines	9	Conseil des Mines	9
Greffiers des Conseils de pru- d'hommes	54	Greffiers et greffiers adjoints des Conseils de prud'hommes . .	71
		Service de la main-d'œuvre .	24
			+ 2 temporaires
	419		570

(1) plus 10 temporaires pour recensement décennal
de l'Industrie et du Commerce.

<i>Toestand op 1 Januari 1914.</i>		<i>Toestand op 1 Januari 1934.</i>	
	Overdracht. 228		Overdracht. 300
Arbeidsdienst	22	Algemeen Bestuur van den Arbeid	
Algemeene Zaken. — Statistiek.		Beroepsunies en werkrecht- raden	29
<i>Arbeidsblad.</i> — Bibliotheek.		Burgerlijke Arbeidswetgeving .	
Burgerlijke Arbeidswetgeving.		Arbeidsreglementeering.	
Werkrechtcraden.		Statistiek (1).	
Arbeidsreglementeering.			
Arbeidstoezicht.	48	Arbeidstoezicht.	
		Dienst der stoomtoestellen . . .	
		Nationale en gewestelijke pari- taire nijverheidscomité's . . .	108
		Geneeskundige Dienst van den	16
		Arbeid	+11 tijdelijke
Dienst van sociale verzekering en voorzorg	43	Algemeen bestuur van de sociale verzekering en voorzorg.	
Verzekering tegen ongevallen.		Algemeen toezicht der verzeke- ringen tegen ongevallen en overlijden.	
Mutualiteit en ouderdomspen- sionen.		Goedkoope woningen.	
Goedkoope woningen.		Mutualiteiten.	
Arbeidsbeurzen. — Werkloozen- kassen.		(Ministerie Sociale Voorzorg).	
Beroepsunies.			
Bestendige Commissie der Maat- schappijen van Onde-lingen			
Bijstand	4	(Nu Dienst van den Middenstand bij het Ministerie van Land- bouw.)	
Dienst van Ambachten en Nerin- gen	11	Mijnraad	9
Mijnraad	9		
Griffiers van de Werkrechtcrsra- den	54	Griffiers en adjunct-griffiers van de werkrechtcrsraden . . .	71
		Dienst van de werkkrachten . .	24 +2 tijdelijke
	419		570
	==		==

(1) plus 10 tijdelijke voor de tienjaarlijksche telling
van nijverheid en handel.

Les crédits prévus pour le chômage s'élèvent à 532,020,000 francs.

Cette dépense importante, imposée par des devoirs de solidarité autant que par le souci de la paix intérieure, est forcément improductive.

Un arrêté royal du 31 mai 1933 a donné aux communes le pouvoir de réquisition des chômeurs de façon à transformer les indemnités improductives en salaires. Les administrations municipales peuvent, de cette façon, utiliser la triste période actuelle pour effectuer des travaux nécessitant peu de matériel et peu de matériaux qui auraient pour effet d'améliorer les chemins, les cours d'eau non navigables, les fossés, créer dans les villages les points d'eau si souvent et si justement réclamés par nos corps de pompiers, procéder à des plantations, etc. En donnant ces pouvoirs aux communes, le Gouvernement a naturellement espéré qu'elles en feraient usage; cet espoir doit avoir été déçu.

Mais a-t-on donné aux administrations communales les moyens d'utiliser ces pouvoirs?

D'autre part, les attributions du Fonds national de Crise ont été élargies, et, depuis le 1^{er} mai dernier, cet organisme assume le contrôle « état de besoin » et a dû assurer le passage du régime des majorations au régime du Fonds commun.

Le travail a été mené à bien, malgré sa difficulté, par les dix-huit personnes qui constituent le personnel du Fonds de crise, aidées, depuis le 1^{er} mai 1933, par vingt-cinq contrôleurs, judicieusement choisis en dehors de toutes considérations d'ordre politique ou sentimental.

Il n'est peut-être pas inutile de rappeler ici les diverses missions confiées au Fonds national de Crise :

De kredieten voorzien voor de werkloosheid bedragen 532,020,000 frank.

Deze belangrijke uitgave, opgelegd door den plicht van solidariteit zoowel als door de zorg voor de rust in het land, is van nature onproductief.

Een Koninklijk besluit van 31 Mei 1933 geeft aan de gemeenten de macht om de werklozen op te vorderen en aldus de onproductieve vergoedingen in loonen om te zetten. De gemeentebesturen kunnen op deze wijze den huidige treurigen toestand te nutte maken om werken uit te voeren die weinig materieel en bouwstoffen vergen en die tot de verbetering kunnen bijdragen van de wegen, de niet bevaarbare waterlopen, de grachten, tot het inrichten van watermonden in de dorpen waar zulks dikwijls en terecht wordt gevraagd door het brandweerkorps, tot het aanleggen van beplantingen, enz. Door deze macht aan de gemeenten te geven, hoopte de Regeering natuurlijk dat zij daar gebruik zouden van maken; deze hoop moet beschaamd zijn geworden.

Maar heeft men aan de gemeentebesturen de middelen gegeven om van deze macht gebruik te maken?

Van den anderen kant, werd de bevoegdheid van het Nationaal Crisisfonds verruimd en sedert 1 Mei j. l. verzekert dit organisme de controle van den « staat van behoefte » en het moest den overgang van het stelsel van den bijslag naar dit van het Gemeenschappelijk Fonds verzekeren.

Het werk werd tot een goed einde gebracht niettegenstaande de moeilijkheid, door de achttien personen die het personeel van het Crisisfonds uitmaken, bijgestaan sedert 1 Mei 1933 door vijf en twintig opzieners, zorgvuldig gekozen buiten alle overwegingen van politieke of sentimentele aard.

Het is misschien niet overbodig hier in herinnering te brengen de onderscheidene opdrachten toevertrouwd aan het Nationaal Crisisfonds :

1^o Prestations :

a) Répartition entre les Caisses de chômage du subside initial qui leur est alloué par l'Etat (66 p. c. sur les cotisations perçues par ces organismes);

b) Prise en charge des Caisses de chômage épuisées;

c) Octroi des trente indemnités aux chômeurs assurés qui ont épuisé leur droit aux indemnités statutaires et qui se trouvent en état de besoin;

d) Payement, aussi bien en période statutaire qu'en période de soutien par le Fonds de Crise, d'allocations familiales aux assurés mariés et pères de famille;

e) Octroi, en période de crise, de prorogations individuelles aux chômeurs assurés qui se trouvent en état de besoin;

f) Service des majorations communales et provinciales au moyen d'avances faites par l'Etat.

2^o Récupérations :

a) Recouvrement, à charge des communes, de 10 p. c. et de 5 p. c. des dépenses faites pour le compte de leurs ressortissants;

b) Recouvrement, à charge des caisses de chômage, de 15 p. c. des dépenses faites pour le compte de leurs affiliés.

RECETTES.

Pour permettre au Fonds national de Crise de remplir sa mission, il lui a été alloué, en 1933, les sommes suivantes :

a) Subside 66 p. c. :

Reliquat 1932	. fr.	16,594,686 45
Dotation 1933	. .	22,674,159 81
		39,268,846 26

1^o Verstrekkingen :

a) Omslag over de kassen voor werkloosheid van de oorspronkelijke toelage hun toegekend door den Staat (66 t. h. op de bijdragen door deze kassen geïnd);

b) Het overnemen van den last der uitgeputte werkloozenkassen;

c) Toekenning van de 30 vergoedingen aan de verzekerde werkloozen die hun recht op de statutaire vergoedingen hebben uitgeput en die in staat van behoefte verkeerden;

d) Betaling, zoowel tijdens het statutair tijdperk als tijdens het tijdperk van ondersteuning door het Crisisfonds van gezinsvergoedingen aan de verzekerden die gehuwd en vader van familie zijn;

e) Toekenning, ten tijde van crisis, van individuele verlengingen ten bate der verzekerde werkloozen die in staat van behoefte verkeerden;

f) Dienst der gemeentelijke en provinciale bijlagen door middel van voorschotten van den Staat.

2^o Invorderingen :

a) Invordering, ten laste der gemeenten, van 10 t. h. en van 5 t. h. der uitgaven gedaan voor rekening hunner onderhoorigen;

b) Invordering, ten laste der werkloozenkassen, van 15 t. h. der uitgaven gedaan voor rekening hunner aangeslotenen.

ONTVANGSTEN.

Om aan het Nationaal Crisisfonds toe te laten zich van zijn taak te kwijten, werden er in 1933 aan hetzelfde de volgende toelagen verleend :

a) Toelage 66 t. h. :

Saldo 1932	. fr.	16,594,686 45
Dotatie 1933	. .	22,674,159 81
		Fr. 39,268,846 26

b) Dotation pour prises en charge, octroi des trente jours, prorogations et allocations familiales et complémentaires (530 + 175) 705,000,000 »

c) Dotation en vue du service des majorations communales et provinciales . . 121,161,420 »

d) Reliquats des dotations de 1931 et 1932 68,000,000 »

Fr. 933,430,266 26
=====

DÉPENSES.

En exécution de son mandat, le Fonds national de Crise a dépensé les sommes suivantes en 1933 :

a) Subside 66 p. c. (prélèvements 15 p. c. et envois directs aux caisses).
fr. 25,277,584 38

b) Service des prises en charge, des trente jours, des prorogations et des allocations familiales et complémentaires . 684,818,676 28

c) Avance subside au Comité d'assistance et de prêts aux employés chômeurs . 2,000,000 »

d) Service des majorations provinciales et communales . . 119,411,152 02

Fr. 831,507,412 68
=====

b) Dotatie voor ten laste nemingen, toekenning van de dertig dagen, verlengingen, gezinsvergoedingen en bijkomende vergoedingen (530 + 175) 705,000,000 »

c) Dotatie met het oog op den dienst der gemeentelijke en provinciale bijslagen . 121,161,420 »

d) Saldos der dotaties van 1931 en 1932 68,000,000 »

Fr. 933,430,266 26
=====

UITGAVEN.

Ter uitvoering van zijn opdracht, heeft het Nationaal Crisisfonds in 1933 de volgende sommen uitgegeven :

a) Toelage : 66 t. h. (afhoudingen 15 t. h. en rechtstreeksche verzendingen naar de kassen) . fr. 25,277,584 38

b) Dienst der ten laste nemingen, der dertig dagen, der verlengingen, der gezinsvergoedingen en der bijkomende vergoedingen 684,818,676 28

c) Voorschot toelage aan het Comité voor hulpverlening en leeningen aan de werklooze bedienden 2,000,000 »

d) Dienst der provinciale en gemeentelijke bijslagen . . 119,411,152 02

Fr. 831,507,412 68
=====

RÉCUPÉRATIONS :

En 1933, conformément à sa mission, le Fonds national de Crise a récupéré, au bénéfice du Trésor, les sommes suivantes :

a) Récupération
10 p. c. à charge des
communes . . fr. 21,863,170 99

b) Récupération
15 p. c. à charge des
caisses de chômage. 24,767,221 12

c) Récupération
d'allocations indû-
ment payées . . 274,788 76

Total, fr. 46,905,180 87
=====

Les chiffres qui précèdent ne sont pas définitifs. Ils sont le reflet des opérations pendant l'année 1933. Par conséquent, ils devront être rectifiés lorsque les caisses de chômage auront établi le compte de leurs dépenses réelles.

A titre d'information, ci-dessous les renseignements définitifs des opérations de l'exercice 1932 :

a) *Fonds national de Crise* :

Subside pour allocations.
fr. 720,000,000

Total des dépenses réelles (y compris le subside de 2,000,000 de francs au Comité d'assistance aux employés chômeurs) . . . fr. 685,693,755 93

b) *Majorations communales et provinciales* :

Subsides reçus. fr. 296,342,449 75

INVORDERINGEN.

In 1933, overeenkomstig zijn opdracht, heeft het Nationaal Crisisfonds ten bate der Schatkist de volgende bedragen ingevorderd :

a) Invordering van
10 t. h. ten laste der
gemeenten . . fr. 21,863,170 99

b) Invordering van
15 t. h. ten laste der
werkloozenkassen . . 24,767,221 12

c) Invordering van
ten onrechte betaalde
toekenningen. . . 274,788 76

Totaal . . fr. 46,905,180 87
=====

Voorgaande cijfers zijn niet definitief. Zij geven de verrichtingen weer van het jaar 1933. Derhalve zullen zij dienen verbeterd wanneer de werkloozenkassen de rekening hunner werkelijke uitgaven zullen hebben opge maakt.

Ter inlichting geven wij hieronder de definitieve gegevens der verrichtingen van het dienstjaar 1932 :

a) *Nationaal Crisisfonds* :

Toelage voor toe-
kenningen . . fr. 720,000,000 »

Totaal der wezenlijke uitgaven (met inbegrip der toelage van 2,000,000 fr. aan het Comité voor hulpverlening aan de werkloze bedienden),
fr. 685,693,755 93

b) *Gemeentelijke en provinciale bijlagen* :

Ontvangen toelagen,
fr. 296,342,449 75

Majorations payées :

1 ^o A charge des Provinces . . . fr.	164,531,998 59
2 ^o A charge des communes . . .	115,218,194 72
Fr.	279,750,193 31
	=====

Les deux tableaux ci-dessous donneront une idée des résultats obtenus depuis le 1^{er} mai 1933, après l'engagement des contrôleurs :

Betaalde bijslagen :

1 ^o Ten laste der provinciën . . . fr.	164,531,998 59
2 ^o Ten laste der gemeenten . . .	115,218,194 72
Fr.	279,750,193 31
	=====

De twee onderstaande tabellen zullen een gedacht geven van de sedert 1 Mei 1933 bekomen uitslagen, na de aanstelling van de controleurs :

Récapitulation des décisions intervenues à la suite des visites faites par les contrôleurs durant les mois de mai, juin, juillet, août, septembre, octobre, novembre et décembre 1933.

Overzicht der beslissingen getroffen naar aanleiding der bezoeken van de controleurs gedurende de maanden Mei, Juni, Juli, Augustus, September, October, November en December 1933.

Première vérification. — Eerste nazicht.

MOIS — MAANDEN	Nombre d'états vérifiés — <i>Aantal nageziene staten</i>	Nombre d'admis — <i>Aantal toegelatenen</i>	Nombre d'admis pour la différence — <i>Aantal toegelatenen voor het verschil</i>	Nombre d'exclus — <i>Aantal uitgeslo- tenen</i>	Nombre d'exclus pro- visaires — <i>Aantal voorloopige uitgesloten</i>	Fausse déclara- tions — <i>Valsche verklarin- gen</i>
Mai. — Mei	24,180	20,943	—	3,237	—	163
Juin. — Juni	75,906	41,253	24,574	9,348	731	658
Juillet. — Juli.	75,971	31,199	37,538	5,428	1,806	627
Août. — Augustus	77,202	22,052	46,685	5,882	2,583	414
Septembre. — September .	55,469	16,802	33,106	3,786	1,775	220
Octobre. — October . . .	34,023	8,643	21,896	2,197	1,287	165
Novembre. — November .	17,591	5,506	10,157	1,199	729	107
Décembre. — December .	17,984	7,359	8,978	1,098	549	94
Totaux. — Totalen . . .	378,326	153,757	182,934	32,175	9,460	2,448
	=====	=====	=====	=====	=====	=====

Récapitulation des décisions intervenues à la suite des visites faites par les contrôleurs durant les mois d'août, septembre, octobre, novembre et décembre 1933.

Overzicht der beslissingen getroffen naar aanleiding der bezoeken van de controleurs gedurende de maanden Augustus, September, October, November en December 1933.

Revision des états de ressources. — Herziening der staten van bestaansmiddelen.

MOIS — MAANDEN	Nombre d'états vérifiés — <i>Aantal nageziene staten</i>	Nombre d'admis — <i>Aantal toegelatenen</i>	Nombre d'admis pour la différence — <i>Aantal toegelatenen voor het verschil</i>	Nombre d'exclus — <i>Aantal uitgeslo- tenen</i>	Nombre d'exclus pro- visaires — <i>Aantal voorloopige uitgesloten</i>	Fausses déclara- tions — <i>Valsche verklarin- gen</i>
Août. — <i>Augustus</i> . . .	3,115	1,299	1,564	128	124	3
Septembre. — <i>September</i> . . .	9,455	3,472	5,281	430	272	20
Octobre. — <i>October</i> . . .	18,431	5,869	10,866	875	821	73
Novembre. — <i>November</i> . . .	9,063	4,586	3,585	454	438	78
Décembre. — <i>December</i> . . .	6,030	3,967	1,597	214	252	42
Totaux. — <i>Totalen</i> .	46,094	19,193	22,893	2,101	1,907	216

Une visite dans les locaux occupés par le Fonds de Crise, place Stéphanie 6, laisse une impression d'ordre, de méthode et de clarté. Les parlementaires, souvent interrogés quant à l'usage qui est fait des sommes énormes consacrées au chômage, ont tout intérêt à aller se rendre compte « de visu » de l'organisation de ce service aussi énergiquement dirigé que soigneusement administré. Ceux d'entre eux qui auront passé une après-midi dans les locaux du Fonds de Crise seront probablement convaincus de l'intérêt qu'il y aurait à élargir la sphère d'activité de cet organisme, et à combler en même temps une importante lacune de notre organisation dans ce domaine.

Nos septante-deux Fonds de chômage sont géographiquement mal répartis; ils fonctionnent indépendamment des Bourses de travail, comme le service de la main-d'œuvre du Minis-

Een bezoek aan de lokalen van het Crisisfonds, Stefanieplaats, 6, laat een indruk van orde, methode en duidelijkheid na. De Parlements eden, die vaak ondervraagd worden over het gebruik van de ontzaglijke bedragen aan de werkloosheid besteed, hebben er alle belang bij zich « de visu » te komen vergewissen over de inrichting van dien dienst die even krachtadig bestuurd als zorgvuldig beheerd wordt. Degenen die een namiddag hebben gesleten in de lokalen van het « Crisisfonds » zullen waarschijnlijk overtuigd zijn van het belang dat ligt in de verruiming van de bedrijvigheid van dit organisme en in de aanvulling van een aanzienlijke leemte in onze inrichting op dit gebied.

Onze twee en zeventig werklozenfondsen zijn aardrijkskundig slecht verdeeld; zij werken niet in verband met de arbeidsbeurzen, zooals de dienst van de werkkrachten bij het

rière de l'Industrie et du Travail fonctionne indépendamment du Fonds national de Crise. En maintes circonstances, l'absence de coordination se traduit par de petits conflits. Par dessus tout, le problème du placement des ouvriers n'a pas obtenu l'attention qu'il mérite.

L'on ne peut mieux faire que reproduire ici les judicieuses observations publiées par M. Max Gottschalk, délégué du B. I. T., dans la *Revue du Travail* de juin 1932 :

« Cette première réforme profonde qui s'impose dans notre pays n'affecte d'ailleurs en rien les règles d'indemnisation que les ouvriers craignent de voir modifier et devrait se faire en tout état de cause pour des raisons économiques générales.

» Une bonne organisation du placement est inspirée, en effet, d'une double préoccupation : tout d'abord, répondre, dans un délai minimum, à toute offre d'emploi, afin d'éviter la perte qui correspond à une vacance; en second lieu, amener à l'emploi offert le salarié le plus qualifié, en supprimant autant que possible les multiples inconvénients des roulements superflus. Elle présente, en plus, un intérêt particulier en ce moment, car elle permettrait de donner d'abord un emploi à ceux qui auraient chômé très longtemps.

» Dans ce domaine, presque tout reste à faire en Belgique.

Il faudrait, avant tout, des locaux appropriés. Les chances de réussite dépendent pour beaucoup des commodités que le salarié trouve à la Bourse du travail. Il n'y a pas de doute qu'il y viendra plus volontiers et plus souvent, en dehors de ses visites obligatoires, s'il existe une salle pour l'accueillir, spacieuse, bien éclairée, bien aérée, bien chauffée en hiver. Des bancs et des tables peuvent y être prévus. Comment s'attendre à ce que

Ministerie van Arbeid en Nijverheid zonder verband met het Nationaal Crisisfonds werkt. In talrijke omstandigheden gaat het gemis van samschakeling gepaard met kleine geschillen. Vooral aan het vraagstuk van de werkverschaffing werd de verdiende aandacht niet geschonken.

Het past hier de oordeelkundige aanmerkingen over te drukken gemaakt door den heer Max Gottschalk, afgevaardigde van het I. A. B. in de *Revue du Travail*, van Juni 1932 :

« Deze eerste grondige wijziging die in ons land geboden is, is trouwens zonder invloed op de regelen van schadeloosstelling die de arbeiders vreezen te zien wijzigen en zou in elk geval om algemeene economische redenen moeten geschieden.

» Een degelijke inrichting van de werkverschaffing gaat inderdaad van een dubbele bezorgdheid uit : eerst en vooral, binnen een minimumtermijn, elke vraag om bediening te beantwoorden om het verlies te voorkomen dat met een leeggefallen betrekking overeenstemt; ten tweede, de geboden betrekking te voorzien van den meest bevoegden loontrekkende met afschaffing zooveel mogelijk van de talrijke bezwaren der overbodige beurtwisselingen. Voor het oogenblik is zij bovendien van groot belang, want zij zou toelaten een bediening te bezorgen aan degenen die al te lang werkloos waren.

» In dit opzicht blijft er in België nog alles te doen.

» Eerst en vooral zijn er geschikte lokalen noodig. De kansen van welslagen hangen voor velen af van het gemak dat de loontrekkende in de Arbeidsbeurs vindt. Gewis zal hij, buiten de verplichte bezoeken, zich daar liever en vaker heenbegeven, zoo er, om hem te ontvangen, een ruime, goed verlichte en verluchte, en 's winters wel verwarmde zaal is. Banken en tafels kunnen worden voorzien. Hoe kan men verwachten dat de werk-

le chômeur, même très désireux de travailler, vienne à la Bourse, s'il est obligé de stationner dans un couloir étroit, ouvert à tous les vents, voire même dans la rue, comme c'est le cas pour la Bourse la plus importante du pays, celle du boulevard Botanique, à Bruxelles. Par la pluie, par la neige, par le gel, c'est sur le trottoir que doivent stationner les candidats à un travail, attendant qu'un emploi soit annoncé sur les tableaux de l'entrée.

» Mais, plus encore que le salarié, que le besoin amène à la Bourse du travail, il faut que l'employeur, qui a d'autres moyens de recrutement à sa disposition, économiquement moins efficaces cependant si les Bourses fonctionnent bien, trouve les locaux à sa convenance, c'est-à-dire qu'une entrée spéciale lui soit réservée, qu'un bureau soit prévu où il puisse rencontrer les demandeurs d'emploi, et, dans les grandes Bourses, plusieurs locaux même.

» La question des locaux a une importance particulièrement grande pour le personnel de maison, d'hôtel et de restaurant. Les servantes et les cuisinières, mais surtout les garçons et les « extras », doivent attendre à la Bourse même qu'un coup de téléphone vienne signaler des chances de travail. C'est là une caractéristique de leur profession.

» Mais il est une question plus importante encore : c'est celle des méthodes de travail appliquées dans les Bourses. Elles demandent une réforme profonde.

» Il s'agit, avant tout, de décider le plus grand nombre possible d'employeurs à avoir recours aux Bourses du travail. Or, chez nous, les employeurs qui s'y adressent sont relativement peu nombreux. Il en était de même en Allemagne et en Angleterre. L'usage des mêmes procédés a eu, dans les deux pays, les mêmes résultats

loose, zelfs zoo hij werkwillig is, naar de Beurs zou komen, zoo hij verplicht is in een smallen gang te gaan staan, in weer en wind, zelfs op straat, zooals dit het geval is met de meest belangrijke Arbeidsbeurs van het land, die van de Kruidtuinlaan te Brussel. In regen, sneeuw en vorst moeten de werkwilligen op de stoep wachten dat een betrekking op de borden aan den ingang wordt aangekondigd.

» Doch meer nog dan de loontrekende dien de nood naar de Arbeidsbeurs jaagt, moet de werkgever die andere middelen van aanwerving te zijner beschikking heeft, welke evenwel economisch minder doeltreffend zijn zoo de Beurzen normaal werken, lokalen naar zijn gading kunnen vinden, dat wil zeggen dat hem een bijzondere ingang voorbehouden worde, dat een kantoor worde voorzien waar hij de werkwilligen kan aantreffen en in de groote Beurzen zelfs verschillende lokalen.

» De kwestie der lokalen is van bijzonder belang voor de huis-, hotel- en restauratiebedienden. De meiden en keukenmeiden, doch vooral de koffiehuisbedienden en de « extra's » moeten in de Beurs zelf wachten dat de telefoon hun kans op een betrekking biedt. Dat is een kenmerk van hun beroep.

» Doch er is een ander belangrijker vraag: die van de arbeidsmethodes in de Beurzen toegepast. Zij vergen een grondige hervorming.

» Eerst en vooral moet men het grootst mogelijk getal werkgevers aanzetten zich tot de Arbeidsbeurzen te richten. Bij ons zijn die werkgevers betrekkelijk weinig in getal. Hetzelfde was het geval in Duitschland en in Engeland. De toepassing van dezelfde methodes heeft in beide landen dezelfde uitstekende resultaten gehad.

excellents. Pour attirer les employeurs, les Bourses ont employé les méthodes les plus modernes de la publicité : affiches, annonces dans la presse, lettres, circulaires, radio, etc. Tous les jours, les grandes stations allemandes annoncent : « Si vous avez un emploi à conférer, téléphonez à tel numéro, vous aurez satisfaction. » Des démarcheurs sont attachés à chaque Bourse, qui visitent les employeurs et essayent de convaincre les récalcitrants et de les amener à faire, au moins, un essai.

» A ce sujet, qu'il nous soit permis de citer un seul exemple, tout récent, qui illustrera la méthode. Le jour du Vendredi-Saint et les jours suivants sont mis à profit en Angleterre, en particulier par les maisons de commerce, pour les travaux d'entretien de peinture. Un démarcheur d'une Bourse de travail de Londres nous a raconté, incidemment, que le Vendredi-Saint de cette année, il s'était rendu, à 7 heures et demie du matin, à une gare proche de la Bourse, pour y attendre un entrepreneur de peinture, qu'il savait arriver à cette heure-là de la banlieue. Il lui fit des offres de service de la Bourse et obtint une « commande urgente » de douze ouvriers peintres. Un saut jusqu'à la Bourse, où les chômeurs ouvriers peintres avaient été convoqués pour parer à toute éventualité et, avant 8 heures, les ouvriers étaient à la disposition du patron.

» Cet exemple nous a paru caractéristique de l'efficacité de la méthode. Mais il y en a beaucoup d'autres tout aussi typiques.

» Cependant, il ne suffit pas de décider un employeur à venir une fois, il faut encore qu'il reste fidèle à la Bourse. Pour cela, deux conditions sont nécessaires : rapidité et sélection.

» Il faut qu'en quelques heures, toute offre d'emploi puisse être satisfaite. A cette fin, il faut non seulement que les fichiers de la Bourse soient

Om de werkgevers aan te lokken, hebben de Beurzen de meest moderne publiciteitsmethodes aangewend: plakbrieven, aankondigingen in de pers, brieven, omzendbrieven, radio, enz. Elken dag melden de groote Deutsche zendposten: « Hebt gij een bediening te begeven, belt dan nummer zooveel op, gij zult voldoening bekomen ». Aan elke Beurs zijn bedenden gehecht die de werkgevers bezoeken en de weerspannigen trachten te overtuigen om ten minste een enkele proef te wagen.

» In dit opzicht zijn wij zoo vrij op een enkel voorbeeld te wijzen dat de methode zal toelichten. Goede Vrijdag en volgende dagen worden in Engeland vooral in de handelshuizen, benuttigd voor het onderhoud van het schilderwerk. Een agent van de Arbeidsbeurs te Londen heeft ons terloops verteld dat hij op Goeden Vrijdag van dit jaar aan een station bij de Beurs, te half acht 's morgens, een aannemer van schilderwerk was gaan afwachten, dien hij wist op dat uur uit de voorsteden te moeten aankomen. Hij deed hem een diensaanbod van de Beurs en kreeg een dringende bestelling van twaalf schilders. Even overgewipt naar de Beurs, waar de werklooze schilders waren opgeroepen om in elke mogelijke vraag te voorzien en, vóór acht uur, stonden de arbeiders ter beschikking van den patroon.

» Dit voorbeeld scheen ons kennschetsend voor de doelmatigheid der methode. Doch er zijn vele andere, even typisch.

» Het volstaat evenwel niet een werkgever aan te zetten éénmaal te komen, hij moet de Beurs blijven bezoeken. Daarvoor zijn twee voorwaarden noodig: vlugheid en selectie.

» In enkele uren moet aan elk aanbod van bediening kunnen worden voldaan. Te dien einde moeten de steekkaarten van de Beurs niet alleen

bien tenus et contiennent, bien classés, tous les demandeurs d'emploi, mais encore que si aucun de ceux qui correspondent à l'offre ne s'y trouve inscrit, une communication régulière existe avec les Bourses voisines et, en fin de compte, avec celles de tout le pays, afin que le travailleur puisse éventuellement être amené d'une autre commune ou d'une autre région. En d'autres termes, il doit être créé un système de compensation rapide, un véritable « clearing ». A ce sujet, l'Angleterre peut être citée en exemple, où, par le téléphone, le télégraphe ou la poste, en moins de douze heures, toutes les Bourses anglaises ont connaissance des demandes non satisfaites au cours de la journée, dans l'une ou l'autre Bourse du Royaume-Uni.

» Par ces mêmes moyens rapides, on atteint le chômeur quand un emploi qui l'intéresse est signalé comme vacant. Sa fiche porte le numéro du téléphone par lequel on peut le toucher et, à défaut, le bureau de poste le plus proche de son domicile. Le bureau de poste, que la Bourse informe par téléphone, se chargera d'avertir rapidement le chômeur, au moyen d'un formulaire spécial, qu'il est attendu d'urgence à la Bourse du travail.

» Dans notre pays, nous n'avons rien à mettre en regard de cette organisation minutieuse. Nos fichiers, là où il y en a, ne contiennent des renseignements qu'en ce qui concerne certaines catégories de travailleurs, et encore ces renseignements sont-ils insuffisants.

» Ceci nous amène à la question de la sélection, dont l'importance est également primordiale.

» Le patron auquel on aura adressé une ou plusieurs fois des ouvriers ou des employés ne convenant pas ou convenant insuffisamment pour le travail offert, ne retournera plus à la

goed bijgehouden zijn en al de werkwilligen, volgens klasse, vermelden, maar zoo geen enkel der ingeschrevenen beantwoordt aan het gedane aanbod, dan moet er regelmatig overleg bestaan met de naburige Beurzen en zelfs met die van het geheele land, opdat de arbeiders desnoods uit een andere gemeente of een andere streek kunnen overkomen. Met andere woorden, er moet een vlug stelsel van compensatie worden ingericht, een echte « clearing ». In dit opzicht mag Engeland als een voorbeeld worden aangehaald, waar telefoon, telegraaf of post, binnen twaalf uren, al de Engelsche Beurzen kennis geven van de in den loop van den dag niet voldane aanvragen in een of andere Beurs van het Vereenigde Koninkrijk.

» Door dezelfde vlugge middelen bereikt men den werklooze, wanneer eene hem passende betrekking als opengevallen wordt aangewezen. Zijn fiche draagt het telefoonnummer waar men hem kan bereiken en zooniet vermeldt het dichts bij zijn woonplaats gelegen postkantoor. Het postkantoor, dat de Beurs telefonisch verwittigt, zal zich gelasten spoedig den werklooze in te lichten, door middel van een bijzonder formulier, dat hij onverwijld in de Arbeidsbeurs wordt verwacht.

» In ons land kunnen wij niets stellen tegenover deze zorgvuldige inrichting. Onze steekkaarten, daar waar er bestaan, behelzen slechts inlichtingen voor sommige reeksen arbeiders en dan nog zijn deze inlichtingen ontoereikend.

» Dit brengt ons tot het vraagstuk der schifting, dat insgelijks van hoofdzakelijk belang is.

» De werkgever, naar denwelke men een of meermalen arbeiders of bedienden zal hebben gestuurd, die niet passen of onvoldoende passen voor het aangeboden werk, zal niet meer

Bourse du travail. Il faut donc que les employés des Bourses soient aptes à juger de la qualification des candidats, ou que, grâce à certaines méthodes, cette qualification puisse être décelée par eux. C'est là une question de recrutement du personnel et d'organisation intérieure des Bourses, à laquelle il ne pourrait être attaché trop d'attention.

» Tels sont les desiderata essentiels.

» Comment y donner suite en Belgique?

» Seule, évidemment, une réorganisation profonde de ce qui existe actuellement pourrait donner les résultats voulus. Que l'on ne réponde pas : mais est-ce bien le moment, alors qu'il n'y a pour ainsi dire pas d'emplois offerts à l'heure actuelle?

» C'est là une profonde erreur. Il y a journellement des centaines, voire des milliers d'emplois vacants dans notre pays, même en ces temps de crise. Il y a d'abord le roulement qui, même réduit, n'en existe pas moins. Un certain nombre d'ouvriers quittent encore volontairement leur emploi; un certain nombre d'autres sont licenciés pour des raisons diverses, mais doivent être remplacés; certaines usines ont une reprise momentanée d'activité et ont besoin de main-d'œuvre supplémentaire; les travaux saisonniers requièrent périodiquement des travailleurs. Bref, il y a un mouvement constant.

» Mais les Bourses seront naturellement appelées à rendre les plus grands services au moment de la reprise de l'activité économique qui, tout de même, se produira bien un jour. Il importe que l'organisation nouvelle soit prête à fonctionner ce jour-là et, pour cela, il faut la mettre sur pied sans tarder. »

L'on ne peut pas, semble-t-il, ne pas approuver ces considérations.

terugkeeren naar de Arbeidsbeurs. De bedienden der Beurzen moeten dus geschikt zijn om te oordeelen over de bevoegdheid der kandidaten, ofwel moet deze bevoegdheid, door middel van sommige methodes, door hen kunnen worden nagegaan. Het geldt hier een vraagstuk van aanwerving van personeel en van inwendige inrichting der Beurzen, aan hetwelk niet te veel aandacht zou kunnen gewijd worden.

» Deze zijn de hoofdzakelijke wenschen.

» Hoe kan men in België daaraan gevolg geven?

» Het spreekt vanzelf dat alleen een grondige herinrichting van hetgeen thans bestaat de gewenschte uitslagen zou kunnen opleveren. Dat men niet antwoorde : « Maar is het daarvoor wel het gepaste oogenblik, nu dat er bijna geen betrekkingen worden aangeboden ? »

» Dat is een grove dwaling. Dagelijks vallen er honderden, zelfs duizenden betrekkingen open in ons land, zelfs in crisistijd. Vooreerst bestaat de afwisseling die, ofschoon beperkt, niettemin bestaat. Een zeker aantal arbeiders verlaten nog vrijwillig hun betrekking; een zeker aantal anderen worden afgedankt wegens verschillende redenen, maar moeten worden vervangen; sommige fabrieken hebben een tijdelijke werkhervatting en hebben aanvullende werkkrachten noodig; de seizoenarbeid vordert arbeiders op periodieke tijdstippen. Kortom er bestaat gestadige beweging.

» Maar de Beurzen zullen natuurlijk geroepen zijn om de grootste diensten te bewijzen op het oogenblik der hervatting van de economische bedrijvigheid, die toch wel eens zal komen. Het komt er op aan dat de nieuwe inrichting bereid weze alsdan in werking te treden en derhalve dient zij onverwijld in het leven geroepen.

Ons erachtens kan men niet nalaten deze beschouwingen goed te

Aussi, la Commission émet-elle le ferme espoir de voir M. le Ministre ordonner la mise à l'étude immédiate du problème du placement, et, cette étude terminée, passer à l'exécution, en confiant cette exécution à des services diligents et énergiques.

Car, naturellement, les études ne suffisent pas.

Faut-il rappeler ici le sort du Commissariat du chômage? Après deux mois d'un travail ardu et concret, constatant que ses suggestions, qui avaient naturellement un caractère de grande urgence, ne trouvaient aucun écho, le Commissaire, qui n'avait nullement entendu trouver au Ministère une sinécure, donna sa démission, et la Commission fut dissoute en fait, puisqu'elle ne fut plus ni consultée, ni convoquée.

L'on peut en dire autant de la Commission spéciale et temporaire chargée d'étudier la durée et la répartition du travail.

Cette Commission, instituée le 20 juillet 1932, à la suite d'un débat à la Chambre, étudia de très près le problème qui lui était soumis. Les conclusions, remises au Ministre, paraissent avoir pris le chemin du vaste carton où s'enfouissent la plupart des suggestions ayant pour objet d'améliorer, autrement que par l'hémorragie des crédits, l'angoissante question du chômage.

La Commission s'est également émue des mesures prises par le Gouvernement à l'égard des invalides en matière de chômage. En effet, la pension d'invalidité entre désormais dans le calcul de l'état de besoin, ce qui, dans la pratique, revient à supprimer, pour les invalides de plus de 30 p. c., la pension qui leur a été accordée.

Or, incontestablement, les infirmités contractées pendant la guerre

keuren. Ook drukt de Commissie de vaste hoop uit dat de Minister de onmiddellijke studie van het vraagstuk der werkbezorging zal gelasten, en eens deze studie voltooid, dat hij tot de uitvoering zal overgaan mits deze toe te vertrouwen aan ijverige en krachtdadige diensten.

Immers studie volstaat niet.

Hoeft hier het lot van het commissariaat voor de werkloosheid in herinnering gebracht? Na twee maanden lastigen en concreten arbeid, vaststellende dat zijn wenschen, die natuurlijk zeer dringend waren, geen weerklank vonden, gaf de commissaris, die geenszins in het Ministerie een luiaardspost had willen vinden, zijn ontslag en in feite werd de Commissie ontbonden, vermits zij niet meer geraadpleegd noch bijeengeroepen werd.

Hetzelfde kan gezegd worden van de bijzondere en tijdelijke Commissie belast met de studie van den duur en de verdeling van den arbeid.

Deze commissie, aangesteld op 20 Juli 1932 naar aanleiding van een bespreking in de Kamer, onderzocht van dichtbij het haar voorgelegde vraagstuk. De besluiten, aan den Minister overhandigd, schijnen te berusten in de dossiers waarin de meeste wenken begraven liggen die ten doel hebben het angstwekkende vraagstuk van de werkloosheid op te lossen anders dan door de verspilling van kredieten.

De Commissie werd ook getroffen door de Regeeringsmaatregelen ten opzichte der invaliden op gebied van werkloosheid. Immers voortaan komt het invaliditeitspensioen in aanmerking voor de berekening van den staat van behoefte, hetgeen er in de praktijk op neerkomt voor de invaliden van meer dan 30 t. h. het hun verleende pensioen af te schaffen.

Welnu, het staat buiten kijf dat de gebrekkelijkheden, opgedaan tijdens

exigent des soins coûteux, des régimes spéciaux, dont il devrait être tenu compte. L'on dira que d'autres chômeurs peuvent se trouver dans un état de santé exigeant des soins coûteux; il n'en est pas moins vrai que la nation n'a pas contracté, à l'égard de ceux-là, une dette sacrée. La Commission exprime, en conséquence, le désir de voir le Gouvernement réexaminer la question.

* * *

Sous réserve des observations présentées ci-dessus, la Commission vous propose, par 5 voix et 5 abstentions, l'adoption du budget qui nous est présenté.

Le Rapporteur,
F. DEMETS.

Le Président,
G. SOLAU.

den oorlog, kostelijke verplegingen en bijzondere regimes vergen, waarmede zou dienen rekening gehouden. Men zal opwerpen dat andere werklozen zich kunnen bevinden in een gezondheidstoestand die kostelijke zorgen eischt; het blijft niettemin waar dat het land tegenover dezelve geen heilige schuld heeft aangegaan. De Commissie drukt derhalve den wensch uit dat de Regeering het vraagstuk **and**ermaal zou onderzoeken.

* * *

Onder voorbehoud van voorgaande opmerkingen, stelt de Commissie U met vijf stemmen voor de ons voorgelegde begroting goed te keuren. Vijf leden onthielden zich.

De Verslaggever,
F. DEMETS.

De Voorzitter,
G. SOLAU.

N° 68

1933 - 1934

Écoles communales
Gemeentescholen

Cfr. 35 mm.
2 plans